

# *Per Che Cosa È Stato Dato Lo Spirito Santo?*

 Vedete, il Fratello Neville crede nell'imposizione delle mani.

Vedo che ho un paio di domande. Ora, le prenderò domani sera, perché non ho tempo stasera per esaminarle per voi con cura, forse riguardo al Messaggio di ieri sera. Ora, se qualcuno ha una domanda su qualche Messaggio, mettetele da parte una sera, ed io posso prenderle la sera successiva.

<sup>2</sup> Ora, domani sera, vorrei trovare, o piuttosto avere alcuni ministri, se possibile; altrimenti, qualche buon uomo o donna di fiducia che potremmo chiamare nel momento di bisogno, nell'eventualità . . .

Domani sera, dopo il Messaggio, cominceremo ad imporre le mani, e, per lo Spirito Santo. E poi, ci sarà un . . . Se lo desiderate, voi avete il privilegio di rimanere proprio qui, per tutte le vacanze, se servirà così a lungo per morire. E allora—allora, in caso contrario, se desiderate andare a casa vostra, beh, saremmo lieti, se riuscirete ad andare in un luogo in cui voi . . . Solo se non sapete dove andare . . .

Vogliamo avere dei ministri, i loro numeri, se sono visitatori; i loro numeri, dove soggiornano, che così potremmo contattarli velocemente; e averne uno in una casa, uno in un'altra, e uno in un'altra, così potrebbero darvi le istruzioni, voi che avete intenzione di cercare questa grande benedizione di cui stiamo parlando, il battesimo dello Spirito Santo.

<sup>3</sup> Ieri sera abbiamo parlato di “che cosa Esso era”. *Che Cosa Era Lo Spirito Santo?* E abbiamo constatato che Esso è proprio tutto, ciò che Dio ci ha promesso. Uh-huh. In Esso abbiamo trovato proprio ciò di cui avrebbe bisogno la Chiesa di Dio. Abbiamo constatato che Esso è un suggello, un Consolatore, il riposo, e la gioia, e la pace, e la resurrezione. E tutto ciò che Dio ha promesso alla Sua Chiesa, si trova nello Spirito Santo.

<sup>4</sup> Ed ora, stasera, vogliamo predicare, ovvero parlare, insegnare su . . . Riguardo ad Esso, ho qui tre o quattro pagine di testi, ovvero di Scritture, in cui . . . Ieri sera ho lasciato appoggiata qui la mia Concordanza di Cruden, e non l'ho presa. E oggi ho dovuto scorrere le Scritture come meglio ho potuto. Ora, e domani . . . Stasera insegneremo su: *Quale Era Lo Scopo Di Dio Nel Mandare Lo Spirito Santo?* A cosa Esso serve? Se Esso è una cosa così grandiosa, allora perché Dio Lo ha mandato?

<sup>5</sup> Dunque, domani sera vogliamo parlare su: *Esso È Per Te?* e *Come Fai A RiceverLo?* e *Come Fai A Sapere Quando L'Hai Ricevuto?*

E poi, dopo che finiremo questo, con le Scritture, che lo spiegheremo con le Scritture, usando le Scritture per tutte le cose, poi quelli che cercano lo Spirito Santo allora si faranno avanti. E dunque spero che il risveglio inizi, da allora in poi, per continuare a muoversi poi con lo Spirito Santo.

<sup>6</sup> Ora, siccome domani sera molti potrebbero rimanere per un bel po' nelle stanze in chiesa, ritengo che potremmo avere così tanti ministri e quelle persone che hanno esperienza nel condurre la gente a ricevere lo Spirito Santo, per incoraggiarli, per andare a casa con una—una donna e suo marito, o—o con qualcuno che sta cercando lo Spirito Santo, che sia ben istruito su cosa fare.

Se voleste dare il vostro numero o indirizzo al pastore, stasera o domani sera. Datelo al Fratello Neville, quindi questo ci risparmierebbe il raccoglierci per una riunione. Date semplicemente il vostro numero di telefono dove potremmo contattarvi. E poi dite: "Io sarò disponibile, e se noi . . . voi volete mettermi in una casa". Se è una—una donna sola, allora potremmo mandare una donna, a questa donna, vedete. E poi, se è in una casa dove ci sono un uomo e sua moglie, beh, potremmo mandare un ministro.

E saremo lieti di farvi cooperare, perché so che ognuno di voi è interessato a questo, questa cosa molto essenziale. E ricordate: "Chi salva un'anima dal suo errore, ha coperto una moltitudine di peccati". Capite? E la Sposa di Cristo è affamata e assetata. Lei è in travaglio, per dare alla luce i figli di Dio.

<sup>7</sup> Ed ora, stasera, prima che leggiamo le Scritture, chiniamo i capi solo per un momento di preghiera. E prima che preghiamo, voi con i capi chini, avete una richiesta? Alzate semplicemente le mani e dite: "Dio, io alzo solennemente le mie mani. Io ho bisogno. Prego che Tu mi aiuterai, O Signore". Dio benedica ognuno di voi. Egli vede le vostre mani. Gli Angeli hanno preso nota delle loro richieste.

<sup>8</sup> E, Padre Celeste, noi ora veniamo, accostandoci di nuovo a Te in preghiera. Il che, senza dubbio quella preghiera stasera è già stata fatta fra i figli di Dio, in questo piccolo luogo, e sono stati cantati cantici, e noi abbiamo elevato i cuori nella gioiosa esultanza alle lodi di Dio.

<sup>9</sup> Davide disse che sarebbe entrato nella congregazione dei santi e avrebbe fatto conoscere le sue richieste. E stasera, ci sono state molte mani. Probabilmente, forse, potrei dire che l'ottanta per cento di quelli seduti in questo edificio stasera ha alzato le mani per delle richieste. Ciò mostra, Signore, che noi

proprio non possiamo fare a meno di Te. Noi dobbiamo averTi, giorno dopo giorno. Tu sei la nostra Vita, la nostra gioia, la nostra salute, la forza che ci sostiene, il nostro sostegno, il nostro scudo, il nostro riparo dal nemico.

E noi proprio non riusciremmo a combattere questa battaglia della vita senza di Te. Ci sarebbe assolutamente impossibile farlo, e noi dobbiamo fare affidamento completamente su di Te. Poiché, noi sappiamo di camminare in una terra di tenebre e tristezza. Il nemico ci ha assediato da ogni lato, tendendo trappole e tranelli. I nostri sentieri, Signore, sono pieni di trappole del nemico, per sconfiggerci.

<sup>10</sup> E sappiamo anche, che alla fine della strada dobbiamo percorrere quella lunga e ombrosa valle chiamata morte. O Signore, chi ci terrà le mani allora? Noi vogliamo conoscerTi ora, Signore. Vogliamo sapere che Tu hai afferrato le nostre mani, e noi abbiamo afferrato la Tua mano, che possiamo avere quell'ancorata certezza che quando giungiamo a quell'ultimo grande momento della nostra vita, che entriamo in quella porta chiamata morte, noi possiamo dire col santo del passato: "Io Lo conosco nella potenza della Sua resurrezione, e so che quando Lui chiama, io verrò fuori d'infra i morti".

<sup>11</sup> Ora, Dio Padre, vogliamo pregare che Tu benedica le nostre richieste e la nostra riunione. Benedici le Tue Parole. E se dovessi dire qualcosa che fosse contraria alla Tua Parola o alla Tua volontà, Tu hai ancora la potenza di chiudere la bocca, come facesti nella fossa dei leoni quando era presente Daniele. E preghiamo, Signore, che Tu voglia aprire le orecchie e i cuori stasera, così, e creare in loro fame e sete. Possano essere così assetati da non riuscire a dormire o riposare, in nessun luogo, finché non sia venuto il Consolatore.

<sup>12</sup> Noi crediamo di vivere negli ultimi giorni, all'ombra della Sua Venuta. Ed è quello a cui sono diretti questi Messaggi, Signore. È perché la gente presta attenzione, accetti l'avvertimento. E, stasera, possiamo noi toglierci il guscio, proprio ora, e deporlo a lato della panca e dire: "Signore Iddio, io sono un ricettacolo per Te. Fa' che il Tuo Spirito fluisca in me. Modellami e formami secondo la Tua volontà. Io cederò il mio cuore, la mia forza, tutto di me, alla Tua causa".

<sup>13</sup> Ascoltaci, Signore. Noi non siamo qui per essere guardati, in questa serata piovosa. Non siamo qui solo perché non abbiamo un altro luogo in cui andare. Siamo qui per un santo, sacro, e solenne scopo nei nostri cuori, cioè avvicinarci a Te, sapendo che Tu hai promesso che se noi ci avvicinassimo a Te, Tu Ti avvicineresti a noi. Ed ecco perché siamo qui. Chi entra affamato non uscirà affamato. "Beati quelli che hanno fame e sete di giustizia", disse Gesù, "poiché saranno saziati". E se chiediamo del pane, non riceveremo una pietra. Noi abbiamo

quella certezza. E se chiediamo del pesce, non riceveremo un serpente. Ma, Dio nostro Padre ci ciberà con la Manna del Cielo, la Sua Parola e il Suo Spirito che testimoniano di Lui. Rispondi alle nostre preghiere, Signore, e alle nostre richieste, mentre ancor più Ti attendiamo. Preghiamo nel Nome di Gesù Cristo. Amen.

<sup>14</sup> Ora, voi che prendete nota di queste Scritture, se volete girare con me di nuovo a San Giovanni, il 14° capitolo. Vogliamo cominciare al 14° capitolo di San Giovanni. E iniziamo intorno al 14° versetto, San Giovanni 14:14, e leggiamo solo una parte di questa Scrittura. Ora, in questo troverete gran parte del contesto su cui voglio parlare stasera.

<sup>15</sup> E ricordate voi che avete le Bibbie con le lettere rosse, questo è in rosso. Sono le Parole che Gesù Stesso disse, così dunque possiamo star certi che sarà proprio come Lui lo ha detto. “Cieli e terra passeranno, ma la Sua Parola non verrà mai meno”.

Ora leggeremo dal 14° versetto del 14° capitolo.

*Se voi chiedete cosa alcuna nel nome mio, io la farò.*

Che benedetta promessa!

*Se voi mi amate, osservate i miei comandamenti.*

*E io pregherò il Padre, ed egli vi darà un altro Consolatore, che dimori con voi in perpetuo.*

*Cioè lo Spirito della verità, il quale il mondo non può ricevere; perciocché non lo vede, . . .*

Ora, se voi lo steste leggendo da una Bibbia greca, lo vedreste qui dentro, non . . . *Vedere* lì significa “comprendere”. “Poiché il mondo non Lo comprende”. È così vero. Fatemelo leggere di nuovo ora.

*Cioè lo Spirito della verità, il quale il . . . verità, il quale il mondo non può ricevere; perciocché non lo vede, e non lo conosce; ma voi lo conoscete (chi? Il Consolatore); perciocché dimora appresso di voi, ora (tempo presente) . . . dimora appresso di voi, e sarà in voi.*

Che Cos'è Esso? Lo stesso Consolatore.

*Io non vi lascerò orfani; io . . .*

Chiunque sa che “io” è un pronome personale.

*. . . io tornerò a voi.*

*Fra qui e un poco di tempo, il mondo non mi vedrà più; ma voi . . . ma voi mi vedrete; perciocché io vivo, e voi ancora viverete.*

*In quel giorno voi conoscerete che io son nel Padre mio, e che voi siete in me, ed io in voi.*

Lì concentrerò il mio pensiero, ma leggeremo un po' oltre. Fatemi leggere di nuovo anche questo, ora.

*In quel giorno (il grande giorno, il giorno del giudizio), quel giorno voi conoscerete che io son nel Padre . . . , e che voi siete in me, ed io in voi.*

*Chi ha il mio comandamento, e li osserva esso è quel che mi ama; e chi ama sarà amato dal Padre mio; ed io ancora l'amerò, e me gli manifesterò.*

*Giuda, non l'Iscaiot, gli disse: Signore, che vuol dire che tu ti manifesterai a noi, e non al mondo?*

Cioè *kosmos*, il “sistema del mondo”. Se avete lì una nota a margine, lo noterete. La mia è una “g”, e dice quassù “*kosmos*, o sistema del mondo”. Cioè le chiese, e così via, vedete.

*. . . che vuol dire che tu ti manifesterai a noi, e non a loro? Come puoi farlo?*

*Gesù rispose, e gli disse: Se alcuno mi ama, osserverà la mia parola, (amen) e il Padre mio l'amerà; e noi verremo a lui, e faremo dimora appo lui.*

*Chi non mi ama non osserva le mie parole; . . .*

Forse osserva le parole di una chiesa; ma osserva le Sue parole, capite.

*. . . e la parole che voi udite non è mia, ma del Padre che mi ha mandato.*

*Io vi ho ragionate queste cose, dimorando appresso di voi.*

*Ma il Consolatore, cioè lo Spirito Santo, il quale il Padre manderà nel nome mio, esso v'insegnerà ogni cosa, e vi rammemorà tutte queste cose (cioè, le Sue Parole) che io vi ho dette.*

Per quale scopo allora Dio mandò lo Spirito Santo? Possa Egli aggiungere le Sue benedizioni alla Sua Parola.

<sup>16</sup> Gesù disse che: “In quel giorno voi conoscerete che Io sono nel Padre, e il Padre è in Me; e voi siete . . . Io sono in voi, e voi siete in Me”. Ora, se avessimo intenzione di dire questo . . .

<sup>17</sup> Ora, ricordate, questo sarà su nastro.

Poco tempo fa, mi chiamò un uomo d'affari cristiano, di Louisville. E disse: “Billy, è una vergogna che questi Messaggi, come quello che hai espresso ieri sera, non arrivino a quarantamila qui anziché centocinquanta, o duecento, trecento persone al tuo piccolo tabernacolo”.

<sup>18</sup> Io dissi: “Signore, entro sei mesi da ora, se Gesù ritarda, questo si sentirà intorno a tutto il mondo”. Capite?

Quei nastri vanno in tutto il mondo, capite, dappertutto. E, quindi, noi insegniamo qui ora ciò che crediamo essere la Verità, e ciò che abbiamo scoperto che Dio ci ha confermato essere la Verità.

<sup>19</sup> Ora, lo scopo, quale era—quale era lo scopo di Dio nel mandare lo Spirito Santo? Ora, vorrei che ne prendeste nota, Giovanni 14, cominciando al 14° versetto, e leggendo tutto il capitolo, come base. Constatiamo qui che lo scopo di Dio, nel mandare lo Spirito Santo, era un solo scopo, che Dio Stesso potesse dimorare nella Sua Chiesa e continuare i Suoi piani attraverso la Chiesa.

Che, Dio era in Cristo, continuando i Suoi piani attraverso Cristo; da Cristo, nella Chiesa, continuando la Sua opera attraverso la Chiesa.

<sup>20</sup> Ora, noi sappiamo cos'è lo Spirito Santo. Ieri sera, abbiamo scoperto che Esso è Dio.

Ora, quando pensiamo a Dio, il Padre, come Gesù ne parlò qui, Suo Padre; Dio, il Figlio, come Gesù; Dio, lo Spirito Santo, come Lo chiamiamo oggi, ora, questo non significa che ci siano tre Dei singoli e distinti. Significa che c'è un Dio in tre funzioni.

Possiamo dirlo così. Tutto quello che era Dio, Egli lo riversò in Cristo, perché Egli svuotò Se Stesso e Lo riversò in Cristo. “E Cristo era corporalmente la pienezza della Deità”. Tutto quel che Geova era, Egli lo riversò in Cristo.

E tutto quel che era Cristo, Egli lo riversò nella Chiesa; non in un individuo, ma nell'intero Corpo. Ecco, dove noi veniamo insieme nell'unità, abbiamo Potenza. Tutto quel che era Dio, era in Cristo; e tutto quel che era Cristo, è in voi.

“Poiché Dio è stato fatto carne, e ha dimorato fra noi”. Prima Timoteo 3:16, se lo state annotando, “Senza veruna contraddizione grande è il mistero della pietà: poiché Dio è stato manifestato in carne, e noi Lo abbiamo toccato con mani. Dio, Geova, fatto carne, e ha camminato sulla terra, e noi Lo abbiamo visto con i nostri occhi”.

<sup>21</sup> Sapete, nello stesso capitolo, di Giovanni 14, Filippo disse: “Signore, mostraci il Padre, e ciò ci basterà”.

<sup>22</sup> Gesù disse: “Sono da tanto tempo con voi, Filippo, e tu non Mi riconosci? Quando hai visto Me, hai visto il Padre. E perché tu Mi dici, ‘Mostraci il Padre?’” Dio fu fatto carne.

<sup>23</sup> Ora ecco. Stiamo dicendo che il Padre era Dio su di voi. Noi lo siamo stati sin da Adamo. Dio, il Padre, era su Mosè e i figli d'Israele, in una Colonna di Fuoco. Poi, Dio con noi, in Cristo; camminò con noi, parlò con noi, mangiò con noi, dormì con noi. Dio su di noi; Dio con noi; ed ora Dio in noi. Tutto quel che era Dio, venne in Cristo; tutto quel che era Cristo, venne nella Chiesa.

Che cos'è? Dio che opera in te. Ovunque al mondo Egli volesse chiamarti, tu sei proprio lì, operando in te per fare la Sua buona volontà. Quanto dovremmo ringraziare Dio per questo! Dio, lo Spirito Santo, è mandato per lo scopo di Dio di vivere nella Sua Chiesa, muovendosi attraverso ogni epoca, compiendo la Sua Divina volontà.

<sup>24</sup> Quando gli uomini si fanno beffe di te, non si fanno beffe di te, si fanno beffe di Colui che ti ha mandato. Perciò Gesù disse: “Voi sarete beati quando gli uomini, mentendo, avran detto contro a voi ogni mala parola per cagion Mia. Voi sarete beati”. E, ancora: “Tutti quelli che vivono piamente in Cristo Gesù saranno perseguitati”.

Perché, quando Dio Si fece conoscere in Cristo, essi Lo odiarono. Chi Lo odiò maggiormente? La chiesa. La chiesa Lo odiò, maggiormente. Essi Lo odiarono più de—degli ubriaconi. Lo odiarono più di tutte le altre persone. Fu la chiesa ad odiarLo. Così, dunque, quando vedete il *kosmos*, “Il sistema del mondo, il mondo non Lo conobbe”, significa “la chiesa”, cosiddetta, “non Lo conobbe. Egli venne ai Suoi e i Suoi non Lo riceverono”.

“Ma a quanti Lo hanno ricevuto, Egli ha dato loro il potere di diventare figli di Dio, a quelli che hanno creduto al Suo Nome”. Oh, quanto dovremmo amarLo e adorarLo! Lo scopo di Dio, voler avere comunione!

<sup>25</sup> Come, prima di lasciare questo testo, usiamo questo; ai giorni di Ruth, nella legge della redenzione, quando Naomi aveva lasciato il paese, a causa dei tempi duri di prova. Lei entrò nella terra dei Moabiti, che erano proprio cristiani nominali e tiepidi. Perché, i Moabiti provenivano dalla figlia di Lot, ed erano dei cosiddetti credenti, e mescolati. E allora suo marito morì, e i suoi due figli morirono. E sulla strada verso casa, Naomi... Ruth e Naomi, sulla sua strada verso casa, sua... Una delle sue nuore, Orpa, lei disse che sarebbe ritornata al suo paese, ai suoi dii, e alla sua chiesa, e al suo popolo. E Naomi cercò di far tornare indietro Ruth, ma lei disse: “Il tuo popolo è il mio popolo. Il tuo Dio è il mio Dio. Dove muori tu, lì morirò io. Dove vieni sepolta tu, lì sarò sepolta io. E non tornerò indietro”.

<sup>26</sup> Ecco quando una persona ha afferrato una visione. Non fa differenza cosa diceva la sua gente: “Tu andrai là per diventare una santa rotolante o qualcosa del genere”. Non fece differenza per Ruth. C'era uno scopo di Dio da essere adempiuto.

<sup>27</sup> E proprio sicuro come voi che siete affamati stasera di Spirito Santo, è qualcosa in voi, che vi attira, che uno scopo di Dio nella vostra vita deve essere adempiuto, proprio come fu con Ruth.

<sup>28</sup> La storia è così bella! Io proprio non riesco a lasciarla, per un momento. Voi conoscete la legge del riscatto, che quando Boaz . . . Conoscete la storia di come Ruth spigolò nel campo e trovò favore con Boaz. E prima che lui potesse sposarla, doveva riscattare tutto quel che Naomi aveva perso. E l'unico che poteva riscattare i beni perduti di Naomi, nella legge del riscatto, era un parente stretto; dovevano essere parenti prima che lui potesse riscattare. E quello era il suo parente più stretto. E lui doveva fare un'insegna pubblica, fuori alla porta, ovvero una confessione pubblica che lui aveva riscattato tutto quel che Naomi aveva perso. E Boaz lo fece togliendo la sua scarpa davanti agli anziani, e disse: "Se c'è qualcuno qui che ha qualcosa che appartiene a Naomi, io in questo giorno l'ho riscattato".

<sup>29</sup> Ed ecco il modo in cui lo fece Dio, seguì le Sue Proprie leggi. Dio non può seguire, darti una legge da seguire e Lui seguirne un'altra. Egli segue le Sue Proprie leggi. Quindi, Dio, per riscattare la chiesa perduta, il mondo perduto, la creazione perduta; Dio, Che è infinito in Spirito, per riscattare la razza umana perduta, Dio Stesso divenne parente, un Uomo, un Figlio che creò nel grembo di Maria. E poi Egli fece un'insegna, o una testimonianza; fuori le porte di Gerusalemme, Egli fu innalzato tra i cieli e la terra, e morì, e riscattò tutto. E nel sanguinare, Egli santificò una Chiesa in cui Lui Stesso potesse vivere, e con cui avere adorazione e avere comunione, quel punto di comunione perso dal giardino d'Eden dove Dio scendeva ogni sera, il tempo della chiesa.

Avete notato, Dio scendeva nella frescura del giorno, il tramonto del sole. C'è qualcosa quando comincia a farsi sera, le persone pensano alla chiesa e a Dio; i Cristiani. Tu vedi il sole che tramonta, ti rendi conto che il tuo sole sta tramontando.

<sup>30</sup> E nella frescura della sera, Egli scendeva e aveva comunione con loro. E lì Egli perse quella comunione, perché il peccato non Glielo lasciava fare.

E allora Egli fu fatto carne e dimorò fra noi, perché Egli potesse ritornare di nuovo all'uomo, e vivere nell'uomo, e riportare l'uomo ad uno stato di comunione di nuovo con Lui, e restituirgli il suo diritto dato da Dio. Ecco cosa fece Dio.

<sup>31</sup> Ecco lo scopo dello Spirito Santo. È di nuovo il Padre, Dio il Padre che dimora in te, mette in moto i Suoi piani, per terminare il Suo piano di redenzione; operando attraverso di te, rendendoti un cooperatore con Lui; dandoti un posto, dandoti una parte per tuo fratello e tua sorella caduti e perduti; dandoti il Suo Spirito e il Suo amore, per andare in cerca dei perduti, come Lui fece nel giardino d'Eden. "Adamo, Adamo, dove sei?" Ecco cosa fa lo Spirito Santo ad un uomo o una donna. Quando Esso penetra nel loro cuore e prende dimora, c'è una sete e una fame per le anime perdute.

Ecco qual è oggi la questione con le riunioni. In esse non c'è abbastanza contatto con lo Spirito, per andare a cercare le anime di chi è perduto e di chi muore. È più per creare un nome, o una chiesa, o un edificio, o una denominazione, anziché un programma per vincere anime. Quant'è pietoso! Potremmo stare molto su questo.

Dio riversò Se Stesso in Cristo. Corretto.

<sup>32</sup> Cristo riversò Se Stesso nella Chiesa. Quindi, ora osservate: “In quel giorno voi conoscerete che Io sono nel Padre, e voi siete in Me, ed Io in voi. Voi lo conoscerete in quel giorno”. Poiché, questa è, l'intera cosa è un unico piano di redenzione che viene giù, affinché Dio ritorni al Suo popolo per viverci dentro, e dimorarvi, e con cui comunicare, come Egli fece al principio.

Ora, dunque, non appena Egli porta la Sua Chiesa in condizioni di parlare, porta la Sua Chiesa ad un punto in cui Egli può farvi fluire Se Stesso, e amare, e persuadere, ed avere comunione, allora lì verrà un Eden. Egli porterà indietro la Sua Chiesa dove Essa—Essa Lo aveva lasciato, indietro di nuovo a un Eden, lì dove Essa cadde. Essa, ora . . . Ecco dove Essa per prima ebbe inizio, ovvero cadde. Lì è proprio dove Essa sarà riportata, per cominciare da zero dalla redenzione, riportandoli dritti di nuovo a quel punto.

<sup>33</sup> La Chiesa è stata nel mondo per un po' di tempo. E la Chiesa, in realtà, dopo la riforma, di millecinquecento anni di epoche oscure . . . Lutero fu il primo riformatore a farsi avanti dopo il ciclo degli apostoli. E poi quando Lutero si fece avanti, Dio versò un po' di Spirito e Lo riversò sulla Chiesa, nella giustificazione. E poi nei giorni di Wesley, Egli riversò un po' più di Se Stesso, nella santificazione. E man mano che le epoche si sono sviluppate, fino al tempo della fine, Dio ha riempito la Sua Chiesa. Date semplicemente un'occhiata in giro e scoprite se è la Verità, o no.

<sup>34</sup> Guardate l'epoca luterana, voi che leggete la storia, considerate il loro risveglio e cosa fecero loro. Guardate quanto fu più grande il risveglio di Wesley, quanta più potenza ebbero, ma nella minoranza. Osservate nei giorni di Pentecoste, che risveglio ebbero allora, che grande, ampio movimento.

<sup>35</sup> Anche *Our Sunday Visitor*, il giornale cattolico, ha confessato che i pentecostali hanno prodotto un milione e cinquecentomila conversioni in un anno, hanno superato le altre chiese messe insieme. I cattolici ne hanno cambiati, reclamati solo un milione. Nel loro stesso *Sunday Visitor*, il giornale che si chiama *Sunday Visitor*, hanno dichiarato che i pentecostali li hanno superati.

E, ricordate, le conversioni pentecostali sono conversioni ripiene di Spirito Santo. Nella minoranza, tanto per cominciare,

sul lato del vicolo là fuori, con una—una vecchia chitarra. E le donne non potevano neanche permettersi un paio di calze. Disposte fuori sui binari, e raccoglievano il grano e lo macinavano, e facevano il pane per i loro bambini. Ma a cosa è giunta? La chiesa di oggi con la più potente posizione nel mondo, non agli occhi del mondo, ma agli occhi di Dio, perché Egli lo dimostra con quel che sta facendo per loro. Egli sta riversando Se Stesso in loro, Lo sta versando dentro.

<sup>36</sup> Notate ora cosa ha luogo, Dio che Si riversa in loro. Ora la Chiesa è giunta ad un punto, da Lutero, Wesley, e il risveglio è in atto fino alla Pentecoste; ed ora in quest'epoca in cui stiamo arrivando ora, mediante lo stesso Spirito Santo, solo in maggior quantità di Esso. Ora, quando quei luterani là, in passato, vennero salvati, ricevettero una porzione dello Spirito Santo. Quando i metodisti vennero santificati, quella fu l'opera dello Spirito Santo. Vedete, era una parte dello Spirito Santo. La Scrittura dice: "Senza di noi essi non sono resi perfetti". Capite?

<sup>37</sup> Ora, Dio, poiché la Luce ha cominciato a risplendere negli ultimi giorni, Egli Si aspetta da noi, una grande cosa da noi. Perché, "Dove molto viene dato, molto viene richiesto". Quindi Egli richiederà molto più da noi di quanto Egli richiese dai luterani o i metodisti, perché noi camminiamo in una Luce maggiore, con una Potenza maggiore, con una maggiore...una—una testimonianza maggiore di quella che ebbero loro. Ora, noi abbiamo una testimonianza maggiore della resurrezione. Abbiamo cose più solide, più sicure di quelle che ebbero loro.

<sup>38</sup> Ma è proprio come dissi non molto tempo fa ad una scuola luterana.

Essi dissero: "Noi cosa abbiamo?"

Dissi: "Un uomo seminò un campo di grano. Spuntarono i primi piccoli steli, e disse: 'Ringrazio il Signore per la—la raccolta di grano!' Potenzialmente, lui lo aveva, ma lo aveva solo nella forma iniziale. A poco a poco, diventò uno stelo".

E su di esso venne fuori un'infiorescenza, che erano i metodisti.

<sup>39</sup> Se osservate la natura, vedrete Dio all'opera. In questo c'è un segreto che si accompagna con il mio ministero. Vedete? Che, osservando la natura, se vedete come essa agisce, in che epoca e in che tempo, potete capire dove state vivendo. Osservate l'epoca.

<sup>40</sup> Ora, dunque, i metodisti erano le infiorescenze. Essi guardavano indietro ai Luterani e dicevano: "Noi abbiamo la santificazione; voi non avete niente di Ciò".

Dopo un po', da quel polline, dai metodisti, spuntò un chicco di . . . una spiga di grano. Quella era Pentecoste.

Eccovi, giustificazione, un'altra fase di Esso. Santificazione, un'altra fase di Esso. Lo Spirito Santo, un'altra fase di Esso; Pentecoste. Lutero, Wesley, Pentecoste.

<sup>41</sup> Ora cosa fa la Pentecoste? La paragono, perché, a Pentecoste, riportò non una foglia verde, non un'infiorescenza, ma . . .

Il grano non può dire all'infiorescenza: "Io non so che farmene di te". Oppure, l'infiorescenza non può dire alla—la foglia: "Io non so che farmene di te", perché la stessa vita che stava nella foglia formò l'infiorescenza. La stessa vita che era nell'infiorescenza formò la spiga.

E fu una chiesa luterana che formò la chiesa di Wesley. Fu la chiesa di Wesley che formò la Pentecoste.

Ma, che cosa è Pentecoste? È una restaurazione dello stesso tipo di grano che entrò nel terreno al principio, riportando tutta la pienezza della Potenza di Pentecoste, attraverso il battesimo dello Spirito Santo, vedete, negli ultimi giorni. Oh, è una grande cosa, da guardare, credere e considerare.

<sup>42</sup> Ora in quest'epoca in cui ora stiamo vivendo, quest'epoca, è oltre la Pentecoste.

Pentecoste si è stabilita nelle organizzazioni, e ha cominciato a falsare molto riguardo le organizzazioni: "Noi siamo *questo* e siamo *quello*". Ecco proprio la natura. Non ci si può fare nulla. È la natura. Essi lo faranno. È il progetto per loro di farlo.

Ma la Chiesa è avanzata. È entrata in una maggiore e più potente. È la restaurazione dei doni.

E molta gente pentecostale non crede nella guarigione Divina, nel ministero degli Angeli, e nei poteri di Dio. Molti pentecostali chiamano queste visioni che io vedo, "il diavolo". Molte organizzazioni non vogliono neanche avere a che fare con Ciò, nella Pentecoste. Vedete, noi siamo andati oltre questo. Proprio come i metodisti chiamavano "pazzi" i pentecostali, per il parlare in lingue. Proprio come i luterani chiamavano "pazzi" i metodisti, per il gridare. Capite?

Ma è tutto un farsi avanti dello Spirito Santo, finché la grande Chiesa viene riempita, e tutto uno scoppietto, alleluia, [Il Fratello Branham batte sul pulpito due volte—Ed.] dei grandi poteri dell'Iddio Onnipotente. Finché si giunge ad un punto in cui le stesse opere che fece Gesù si manifestano proprio ora nella Chiesa. Ci siamo vicini, amici.

<sup>43</sup> Lasciate che mi fermi qui, solo per un minuto, per afferrare ciò per cui Dio mise lo Spirito Santo nella Chiesa, per darvi un altro simbolo in modo che sappiate. Indietro nel Vecchio Testamento, quando un—un figlio . . .

Un uomo si creava una famiglia. Si prendeva sua moglie, che è la prima cosa.

Poi diventava un grande uomo, come un'organizzazione. Ciò andava bene.

La cosa successiva che accadeva, in quella casa avveniva una nascita. Ecco quando lo Spirito Santo, vedete, un altro spirito entrava, il quale era un figlio. Quel figlio non era pienamente in carica, né era erede finché non arrivava ad una certa età. E lui doveva prima essere provato. Sì.

E poi essi avevano la legge della adozione. A voi ministri, ciò di cui sto parlando ora è: "il riconoscimento di un figlio", capite, poi quando lui giungeva ad un punto in cui veniva adottato. Gesù ne fece una bella illustrazione, sul Monte della Trasfigurazione.

<sup>44</sup> Come ho detto, Dio non andrà mai al di fuori delle Sue leggi per fare qualcosa.

Se hai un pozzo artesiano su *questa* collina, che spruzza acqua tutta per aria. E su quest'altra collina *quassù*, hai un raccolto che brucia. Tu puoi stare su questa collina e gridare: "Oh, acqua, corri quaggiù e ricopri il mio raccolto! Oh, acqua, raggiungi il mio raccolto!" Non lo farà mai. Ma se tu agirai secondo le leggi della gravità, tu puoi irrigare quel raccolto.

<sup>45</sup> Se tu hai un malato posto qui, o un peccatore posto qui, o un uomo che vuole essere giusto, che non riesce a smettere di bere, non riesce a smettere di fumare, non riesce a smettere di concupire e altro. Se tu agirai secondo le leggi di Dio, lascerai che lo Spirito Santo entri lì, allora non è più lui. Egli, egli farà cessare quella cosa, perché lo Spirito Santo prende il controllo di lui. Ma tu devi operare secondo le leggi di Dio, le regole di Dio.

<sup>46</sup> Ora, nel Vecchio Testamento, quando nasceva questo bambino, lo tenevano d'occhio per vedere come si comportava, il comportamento.

Poi il padre, essendo un grande uomo d'affari, in quel momento, forse sulla quarantina o cinquantina, lui stesso non aveva tempo per educare questo bambino, così lui prendeva... In quei giorni non avevano le scuole pubbliche come le hanno ora, così prendevano quel che chiamavano "tutore", o "educatore", un insegnante. E questo insegnante era il migliore che lui potesse trovare, in modo da essere fedele e da raccontare al padre la verità a riguardo.

<sup>47</sup> E allora quando questo ragazzo giungeva ad una certa età, diciamo che era maturo. Se quel ragazzo era solo un rinnegato, niente di buono, non s'interessava degli affari del padre; tutti i suoi pensieri erano civettare e correre dietro alle donne, o—

bere, o giocare d'azzardo, o le corse dei cavalli; quel ragazzo rimaneva sempre un figlio, ma non veniva mai messo nella posizione di avere in eredità tutto quel che aveva suo padre.

Ma se lui era un bravo ragazzo, e si occupava degli affari del padre, e dimostrava di essere il giusto figlio, allora facevano una cerimonia. Portavano il ragazzo fuori in strada e gli mettevano addosso una veste bianca, e lo innalzavano su un palco così che tutta la città lo potesse vedere. Facevano una festa e un giubileo, e il padre allora teneva la cerimonia d'adozione. Adottava suo figlio nei suoi affari, e allora il figlio era co-eguale a suo padre. In altre parole, se fosse stato oggi, il nome del figlio sull'assegno era valido come quello del padre.

<sup>48</sup> Ora osservate cosa fece Dio. Quando nacque Suo Figlio, Lo lasciò andare per trent'anni, esaminandoLo, provandoLo. Poi Gli diede tre anni di dura prova. E poi alla fine della dura prova, quando vide che Suo Figlio Si occupava degli affari del Padre; Monte della Trasfigurazione, Libro di Luca; Egli prese Pietro, Giacomo, e Giovanni, tre testimoni, e andò in cima alla montagna, e là Dio adempì le leggi dell'adozione. Egli. . . Loro alzarono lo sguardo e videro Gesù, e le Sue vesti splendevano bianche come il lampo. E mentre una Nuvola Lo adombrava, e una Voce veniva fuori dalla Nuvola, e diceva: "Questo è il Mio diletto Figliolo; ascoltateLo. Io ora Mi siederò e non avrò altro da dire. Ciò che Lui dice è legge e Verità".

<sup>49</sup> Ora la chiesa è passata per quelle scuole. Lei si sposò là nel passato, molto tempo fa, e diventò una denominazione, un'organizzazione. Ma, notate, la Nascita produsse qualcos'altro. Ed ora deve giungere ad un punto in cui la chiesa pentecostale, con la nuova Nascita, è stata esaminata e provata, ed ora sta giungendo ad un punto. . . Dio non tratta con la Chiesa come un'organizzazione. Non tratta con la Chiesa come un—un gruppo di persone.

Egli tratta con la Chiesa come individui, ogni individuo nella Chiesa. Ed ora deve giungere ad un tempo. . . E non è un segreto; tutti noi lo vediamo. Quando un uomo lo dimostra, e Dio lo ama, Egli lo porta fuori da qualche parte per Se Stesso. Là di fronte agli Angeli Egli fa qualcosa per lui. Lo eleva lassù nella Presenza di Dio, e lo dota, e lo riempie, e lo pone fuori. Ecco l'epoca in cui stiamo vivendo.

<sup>50</sup> Lo stesso Spirito Santo che salvò i luterani; che santificò i metodisti; che battezzò i pentecostali; sta ora mettendo in ordine la Venuta del Signore Gesù. Quando, quel Corpo, sarà così potente, entrerà in questo Gruppo, una Chiesa, che trarrà gli altri dalla tomba. Ci sarà una resurrezione. Ecco per cos'è lo Spirito Santo. Cos'è lo Spirito Santo? "Senza di noi essi non possono essere resi perfetti". Loro vissero in un giorno, sotto quello. Noi viviamo in un altro giorno.

“Quando il nemico viene come una fiumana, Io...lo Spirito di Dio alzerà uno stendardo contro di esso”. Capite? Ci troviamo in un giorno ora . . .

<sup>51</sup> Là nel passato, loro non erano intelligenti neppure la metà di oggi. Non potevano creare una bomba atomica o un'automobile. Non avevano la scienza e le cose come le abbiamo ora, ma, e cose di faccende misteriose; per cercare di dire che l'uomo di seguito esplose, da un po' di polvere e così via, e fanno delle analisi e cercano di dimostrarlo, per rendere infedeli le persone.

Ma ora, quando Ne abbiamo bisogno, lo Spirito di Dio alza uno stendardo. Cos'è? Lui che riversa dentro il Suo Spirito. Quindi, quelli che riposano là fuori nella tomba, o sotto l'altare di Dio, come dice la Scrittura, gridano: “Fino a quando, Signore? Fino a quando? Per quanto ancora?” Dio sta aspettando me e te. La Chiesa sta aspettando me e te. Tempo di adozione, quando Dio può riversare in noi la Sua pienezza, la Sua Potenza, la Sua resurrezione, cioè quando la Chiesa e Cristo diventano così vicini insieme che Cristo diventa visibile in mezzo a noi, e resuscita i morti, e noi andiamo nel Rapimento.

<sup>52</sup> Ora fra un po' diremo e mostreremo, che solo quelli che sono ripieni di Spirito Santo entrano in quel Rapimento. “Poiché il resto dei morti non visse per lo spazio di mille anni”. È giusto. Solo persone ripiene di Spirito Santo furono tutto ciò che andò nel Rapimento. Ora, Dio diede lo Spirito Santo . . .

<sup>53</sup> Ho un'altra Scrittura qui, in Giovanni 14:12 Che è una Scrittura molto familiare a tutta la gente qui del tabernacolo.

*In verità, in verità, io vi dico, che chi crede in me . . .*

Ora, non lasciare che quella parola “crede” ti sia quasi d'ostacolo. In una chiesa nominale, si dice: “Sì, io credo. Certo, io credo che Gesù Cristo è il Figlio di Dio”. Il diavolo crede la stessa cosa. Esattamente questo. La Bibbia ha detto che lui lo crede.

Ma la Scrittura dice, in Giovanni, che: “Nessuno può chiamare Gesù il Cristo, se non per lo Spirito Santo”. Tu hai, effettivamente, con la Scrittura . . . Fatemi fermare qui solo un minuto, prima che finisca di leggere. Tu non sei convertito finché non hai ricevuto lo Spirito Santo. È giusto.

<sup>54</sup> Tu stai credendo “a”. Lo Spirito Santo ti ha parlato, e tu Lo hai confessato pubblicamente. Il diavolo ha confessato la stessa cosa. “Io credo che Lui sia il Figlio di Dio”. Così fa il diavolo. Ma tu stai continuando a camminare verso di Lui.

Quando, Pietro era stato chiamato e giustificato con il credere al Signore Gesù Cristo; e in Giovanni 17:17, Gesù li santificò mediante la Parola, perché la Parola era la Verità.

E Lui era la Parola. 1° Giovanni dice: “Nel principio era la Parola, e la Parola era con Dio, e la Parola era Dio. E la Parola fu fatta carne, e dimorò con noi”. Egli era la Parola, quindi Egli li santificò. Disse: “Padre”, parlando allo Spirito in Lui, “Io li santifico mediante la Parola”, Lui Stesso, con l'imposizione delle Sue mani su di loro. “La tua Parola è la Verità”. Proprio semplicemente nel grembo di una donna, Lo portò all'esistenza parlando; oh, che per Lui fosse in un modo diverso da questa Parola di Dio per renderLo manifesto era totalmente impossibile. “Io li santifico”.

<sup>55</sup> Egli diede loro potere contro gli spiriti impuri. Essi uscirono. Egli mise i loro nomi nel Libro della Vita dell'Agnello. E li mandò fuori, Giovanni. . . Matteo 10, e diede loro potere sugli spiriti immondi; di cacciare gli spiriti cattivi, e fare opere, e così via. Ed essi ritornarono rallegrandosi e dissero: “Anche i demoni ci sono sottoposti”.

Egli disse: “Non rallegratevi perché i demoni vi sono sottoposti; ma rallegratevi per i vostri nomi nel Libro”. E Giuda era con loro. Vedete quanto può avvicinarsi; proprio avanti attraverso la giustificazione, va avanti nella santificazione. Ma dove rivelò la sua luce? Dove manifestò se stesso? Prima di Pentecoste, lui fece vedere i suoi colori.

<sup>56</sup> Guardate, quello spirito sarà proprio il più possibile pio e santocchio, fino ad arrivare allo Spirito Santo, ed essi Lo taglieranno fuori proprio lì. Ecco quello spirito (non riuscite a vederlo?) che si muove, l'anticristo. E Gesù disse: “Sarebbero stati così vicini, negli ultimi giorni, che avrebbero sedotto gli stessi Eletti se possibile”. Ma, ricordate, sono solo gli Eletti che lo vedranno.

Dio chiama per elezione. Tu, non sei felice di essere uno di loro? [La congregazione dice: “Amen”.—Ed.] Voi, gente qui stasera, non comprendete che qualcosa sta tirando con forza nel vostro cuore, “Io voglio quello Spirito Santo. Io voglio Te, Signore, nel mio cuore”? Ecco perché Dio mise il vostro nome sul Libro della Vita dell'Agnello prima della fondazione del mondo. Lui lo disse.

“Nessuno può venire a Me”, disse Gesù, “se prima il Padre Mio non l'ha attirato. E a tutti quelli che vengono a Me, Io darò loro Vita Eterna”. Cos'è Vita Eterna? Lo Spirito Santo. “Vita Eterna”, prendete quella parola e trasformatela in greco, e si direbbe, *Zoe*. *Zoe* è lo Spirito Santo. “Tutti quelli che il Padre Mi ha dato verranno a Me. E a tutti quelli che vengono a Me, io gli darò lo Spirito Santo, e li resusciterò nell'ultimo giorno. Io lo farò”, disse Lui. Nessun se e ma riguardo ad Esso. “Io lo farò. A tutti quelli che vengono; e Io do Vita Eterna”. Egli dovrà resuscitare, perché ha ricevuto Vita Eterna. Egli deve venire. Non può morire più di quanto Dio possa morire.

<sup>57</sup> Oh, miei cari amici d'intorno a questo paese e in questa piccola città, se soltanto potessi, con la mia voce umana, porre nel vostro cuore l'importanza di ricevere il battesimo dello Spirito Santo, sarebbe la rivelazione più meravigliosa che avrete avuto nella vostra vita. Vedere cosa . . . Voi dovete farlo.

Fatemi chiarire questo, riguardo, "Tu non sei convertito".

<sup>58</sup> Pietro era stato salvato. Credeva nel Signore, Lo seguiva. Gesù gli disse chi lui era, Lui si fece seguire. Gli diede potere contro gli spiriti impuri e lo santificò. Ma dopo tutto questo, e diventò il portavoce principale del gruppo; come lo vorrebbero definire i cattolici, "il vescovo della chiesa, o il papa", o qualunque cosa fosse, il capo della chiesa; eppure, la notte del suo tradimento, Gesù disse: "Pietro, Mi ami tu?"

E lui disse: "Signore, Tu sai che io Ti amo".

Disse: "Pasci le Mie pecore". Egli lo disse tre volte.

E Pietro disse: "Tu sai che io Ti amo, tanto che verrò con Te fino alla—la fine, e verrò con Te fino alla morte", e così via.

<sup>59</sup> Egli disse: "Prima che il gallo abbia cantato tre volte, tu . . . prima che il gallo canti, tu Mi avrai rinnegato tre volte". Disse: "Ma, Pietro, Io ho pregato per te". Ascoltate. Quello non era tutto. "Io ho pregato per te. E dopo che ti sarai convertito, allora conferma i tuoi fratelli".

"Dopo che ti sarai convertito". Egli aveva gridato. Probabilmente aveva danzato nello Spirito. Lui, lui aveva fatto ogni sorta di cose, ma non aveva ancora ricevuto lo Spirito Santo. Dopo che ti sarai convertito, allora conferma i tuoi fratelli", è vero, "metti in atto il Suo piano".

<sup>60</sup> Ora fatemi finire di leggere Giovanni 14:12. Ora nel 14° capitolo e il 12° versetto, Gesù disse: "In verità, in verità, io vi dico, che chi crede . . ." E non si può credere . . . "Crede in Me". Tu puoi credere a Lui. Quanti lo capiscono dicano: "Amen". [La congregazione: "Amen".—Ed.]

<sup>61</sup> Ricordate, in Atti 19. Detesto fermare questo qui, ma devo proprio dirlo come mi viene. In Atti al 19° capitolo, quando questo predicatore battista, che era un—un avvocato ed era convertito, e stava predicando e stava portando le persone ad essere salvate. Ed avevano grande gioia, proprio rallegrandosi e gridando, stavano tenendo una riunione. Atti 18, Aquila e Priscilla, vi abbiamo fatto riferimento ieri sera, ed erano andati a vederlo. E sapevano che lui era un grand'uomo, ed era uno studioso. E stava dimostrando con la Bibbia che Gesù era il Figlio di Dio, conoscendo soltanto il battesimo di Giovanni. Lui non conosceva ancora il battesimo dello Spirito Santo. Così lui disse . . .

Aquila e Priscilla, quei marito e moglie, piccoli fabbricanti di tende; che, anche Paolo era un fabbricante di tende. Ed

avevano ricevuto lo Spirito Santo sotto l'insegnamento di Paolo. Dissero: "Abbiamo un piccolo fratello che verrà quassù. Lasciate che ci parli un po' di questo".

E quando Paolo venne a sentirlo predicare, comprese che lui era un grand'uomo, e disse: "Avete ricevuto lo Spirito Santo dopo che avete creduto?"

Dissero: "Noi non sappiamo che ci...se ci sia uno Spirito Santo".

Egli disse: "In che dunque", ovvero la vera parola greca lì è, "come siete stati battezzati?"

Dissero: "Siamo stati già battezzati da Giovanni Battista".

<sup>62</sup> Ora osservate cosa disse Paolo. Paolo disse che, "Certo Giovanni battezzò a ravvedimento; non per la remissione dei peccati, ma a ravvedimento, dicendo che quello è ciò a cui avete creduto".

Quando accetti Cristo come tuo personale Salvatore, tu stai credendo al battesimo dello Spirito Santo. Quello non è il battesimo dello Spirito Santo, miei cari fratelli battisti. È sbagliato.

L'altro giorno un fratello mi disse, disse: "Fratello Branham", o un po' di tempo fa, mesi fa, disse: "Fratello Branham, Abrahamo credette a Dio, e ciò gli fu imputato a giustizia".

Io dissi: "Certamente".

Disse: "Cos'altro può fare un uomo più che credere?"

<sup>63</sup> Dissi: "È tutto quel che può fare un uomo. È tutto quel che può fare oggi, è credere Dio. Ma Dio gli diede un suggello di circoncisione", ciò che abbiamo concluso ieri sera, "come segno che Egli aveva accettato la sua fede in Lui". E, oggi, finché Dio...

Tu credi a Lui quando Lo accetti come tuo personale Salvatore. Ma quando Dio ti dà il suggello dello Spirito Santo, Egli ti ha suggellato per la tua destinazione Eterna. Ora voi battisti prendete questo, ed io sarò con voi sulla sicurezza Eterna. Sissignore. Perché, "Non contristate lo Spirito Santo di Dio, col quale siete stati suggellati fino al giorno della vostra redenzione". Tu non sei suggellato col credere a, ma suggellato con lo Spirito Santo. Efesi 4:30, "Non contristate lo Spirito Santo di Dio, col quale siete stati suggellati fino al giorno della vostra redenzione". Questo ti suggella, quando hai trovato favore con Dio, ed Egli ti ha suggellato con lo Spirito Santo.

È così, perché la Bibbia ha detto, "Nessuno può chiamare Gesù il Cristo, se non per lo Spirito Santo".

64 Tu dici: “Io lo credo perché il pastore ha detto così”. Lui è a posto, ma ciò non conta per te. “Io lo credo perché la Parola dice così”. È esatto, ma non è per te, ciò non conta per te.

L'unico modo che tu possa dire che Gesù è il Cristo, è quando lo Spirito Santo viene in te e porta la testimonianza, e Lui Stesso testimonia che: “Egli è Figlio di Dio”. Ecco il solo modo per conoscere la resurrezione, è quando lo Spirito Santo porta la testimonianza. “Quando Lui lo Spirito Santo verrà, Egli testimonierà di Me, vi mostrerà le cose a venire; porterà alla vostra memoria queste cose che Io ho detto”. Non lo troverete mai nella scuola. Capite? Egli porterà queste cose alla vostra memoria.

65 Ora vogliamo leggere solo un po' più avanti in questa Scrittura ora, San Giovanni 14:12:

*In verità, in verità, io vi dico, che chi crede in me farà anch'egli le opere le quali io fo; anzi ne farà delle maggiori. . .*

Che, se volete cercarlo, nella traduzione esatta c'è “di più”.

*. . .ne farà delle maggiori di queste, perciocché io me ne vo al Padre.*

66 Se Lui andava al Padre, lo Spirito Santo sarebbe venuto. È giusto? Un'altra Scrittura ha detto: “Se io non vado via, il Consolatore non verrà. Ma se Io vado via, Io tornerò e sarò con voi, anche in voi”. Vedete, è Dio con voi. Su di voi, prima; con voi, in Cristo; in voi, nello Spirito Santo. È Dio in voi.

67 Ora, “Farà anch'egli le opere le quali Io fo”, non un'altra opera. Ma Dio vuole portare lo Spirito Santo, in te, per continuare la stessa opera che Lui stava facendo in Cristo.

L'opera non era così necessaria nei giorni di Lutero. Quella era la Chiesa di Dio. Non era. . .Ancora un po' più bisognosa nei giorni di Wesley.

Perché, “Il mondo”, la Bibbia ha detto, “sarebbe diventato sempre più debole, e più savio, e più malvagio”. Noi siamo. . .Il mondo sta diventando più malvagio tutto. . .Lo sappiamo. Beh, l'uomo oggi fa delle cose che un centinaio d'anni fa, non avreste pensato che ci sarebbe stato un essere umano così crudele. “Sempre più malvagio, e i malvagi agiranno sempre più da malvagi”, ha detto la Scrittura, “di più e di più”.

68 Dunque, lo Spirito Santo Si è mosso. Con Lutero ce Ne fu solo un piccolo alito; con Wesley, un piccolo soffio di Esso; e un soffio più profondo di Esso con la Pentecoste; ora l'alito e lo Spirito sono diventati la stessa cosa. Lei si sta unendo insieme, producendo quello stesso potente soffio dello Spirito Santo come Egli fece in passato, sta manifestando le stesse opere che Egli fece in passato, la stessa cosa viene manifestata proprio oggi.

69 Guardate cosa disse Gesù. “In verità, in verità, io vi dico, il Figlio non può fare niente se prima non lo vede fare al Padre. Quel che il Padre fa, Egli lo mostra al Figlio. Il Padre dimora in Me; Egli fa le opere”. Capite?

70 Ora notate, ecco un'altra cosa che vorrei dire proprio qui. “Come”, disse Gesù, “come il Padre ha mandato Me. Come”, ora osservate: “come il Padre ha mandato Me, così Io mando voi”. “Come il Padre...” Come fece il Padre a mandarLo? Il Padre, che Lo mandò, scese dal Cielo e dimorò in Lui.

Lui andò avanti. Disse: “Io faccio sempre quel che piace al Padre Mio”. Capite? Egli andò in giro facendo le cose che il Padre Gli mostrava di fare. “Io non faccio niente se prima il Padre Mio non Me lo mostra”. L’Iddio che Lo mandò, era dentro di Lui. “E come il Padre Mi ha mandato, lo stesso modo in cui il Padre Mi ha mandato, così Io mando voi”. Cos’è? Dio in te, che esegue (cosa?) le stesse opere, le stesse.

Gesù disse: “Il...chi *crede*, chi ha Me dentro di sé, lo Spirito Santo; chi *crede*, che ha già testimoniato la Mia resurrezione, sa che Io sono in lui. Chi è in Me; se voi dimorate in Me, le Mie Parole dimorano in voi”.

71 Ora tu dici: “Io dimoro in Gesù; ma di certo non credo nella guarigione Divina”. Questo dimostra che Egli non è lì.

72 “Io credo in Gesù; non credo nello Spirito Santo in questo giorno, non come Lo avevano in passato”. Questo dimostra che Egli non è lì.

73 Lo Spirito Santo testimonierà d’ogni Parola che Esso ha pronunciato. Egli non è un bugiardo. Non ha paura di nessuno né di un’organizzazione. Egli non deve impegnarsi per nessuno. Egli parla, e poi sta con ciò.

Se gli altezzosi, e contaminati, ed istruiti, o come lo definiremmo noi, i plutocrati, se essi non vogliono riceverLo, “Dio è in grado da queste pietre di suscitare figli ad Abrahamo”. Egli prenderà banditi, e contrabbandieri, e tutto il resto, e li susciterà. Dio può farlo, e lo sta facendo. “Dio è in grado da queste pietre di suscitare figli ad Abrahamo”. Qualcuno lo farà, perché Egli è Dio.

74 “Se voi dimorate in Me, e le Mie Parole in voi, chiedete quel che volete”, perché stai chiedendo la Sua Parola, e la Sua Parola è Vita. Proferiscilo. Se Dio lo ha detto, e tu sei certo che Lui l’ha detto, lo Spirito Santo testimonia che quella Parola è giusta, quindi, eccoti, fratello. Proferiscilo; eccolo. “Dì a questo monte: ‘Spostati’. Non dubitare nel tuo cuore, ma credi che ciò che hai detto accadrà”. [Il Fratello Branham batte insieme le mani tre volte—Ed.] Non tu che parli, ma il Padre che dimora in te; Egli che parla. Non sei tu che parli a quel monte, è il Padre che è in te, che parla a quel monte. Esso

deve spostarsi. “Tutti i cieli e la terra passeranno”, Egli disse, “ma il Mio Spirito non... ovvero la Mia Parola non passerà”. Certamente, Essa non può passare. Padre!

<sup>75</sup> Ora, “Le opere che faccio Io”. Dio è nella Sua Chiesa, per continuare le Sue opere. Ecco perché Egli mandò lo Spirito Santo. Ora, Egli lo sapeva. Egli, Egli sapeva che non sarebbe avvenuto, non poteva essere fatto in quel modo, né diversamente, così Egli dovette mandarLo. Il Padre mandò il Figlio, mise tutto quel che è nel fon-... Figlio in te. E le stesse opere che fece Lui, ora proprio le stesse opere che fece Gesù, le farete anche voi, la Chiesa.

Non vi piacerebbe fare le opere di Dio? [La congregazione: “Amen”.—Ed.] Gesù disse: “Se volete fare le opere di Dio, credete in Me”. Come si fa a credere in Lui? Non si può farlo finché non si riceve lo Spirito Santo.

<sup>76</sup> Perché, nessuno può dire che Egli è il Figlio di Dio; tu stai dicendo quello che ha detto qualcun altro. “La Bibbia ha detto che Egli è il Figlio di Dio; io credo alla Bibbia”. Va bene. “La Bibbia dice che Egli è il Figlio di Dio; io credo alla Bibbia. Il pastore dice che Egli è il Figlio di Dio; io credo al pastore. Mamma dice che Egli è il Figlio di Dio; io credo a mamma. Il mio amico dice che Egli è il Figlio di Dio; io credo al mio amico”.

Ma il solo modo per cui io possa dire che Egli è il Figlio di Dio, è quando lo Spirito Santo viene dentro e testimonia di Se Stesso, allora io so che Egli è il Figlio di Dio. [Il Fratello Branham ha battuto quattro volte sul pulpito—Ed.] “Nessuno può chiamare Gesù ‘Cristo’, se non per lo Spirito Santo”.

<sup>77</sup> Huh! Nessuno parlando attraverso lo Spirito di Dio dichiara Gesù maledetto, o dice che Egli era qualcosa in quel giorno e qualcos’altro oggi. Questo Lo rende debole e vacillante. Nossignore.

Egli è lo stesso ieri, oggi, e in eterno. Un vero spirito testimonierà di questo. Va bene.

<sup>78</sup> Ora, Egli disse: “Queste opere che Io faccio le farete anche voi”, Giovanni 14:12, ora, le stesse opere.

“Oh”, dicono, “oggi la chiesa fa un’opera maggiore”. In che maniera?

Egli disse: “Le opere che faccio Io”.

“Che”, dicono, “bene, noi abbiamo missionari in tutto il mondo, che sono un’opera maggiore”.

<sup>79</sup> Ma Egli disse: “Le opere che faccio Io”. Fatele dunque, prima fatele, poi parlate di missionari.

<sup>80</sup> Oggi, parlando qui tempo fa di un maomettano, lui disse: “Maometto è morto”.

“È esatto, lui è nella tomba, ma un giorno risorgerà”. Disse: “Se lui risorgerà dalla tomba, il mondo intero lo saprà entro ventiquattr’ore.” Disse: “Voi gente dite che Gesù è resuscitato duemila anni fa, e neanche un terzo della gente lo sa ancora”.

È perché ne avete parlato da un punto di vista intellettuale. Avete parlato da un punto di vista scolastico o culturale.

Se tutta questa grande chiesa di Dio, contando i cattolici e protestanti, tutti insieme, avesse ricevuto lo Spirito Santo, questo mondo starebbe solidamente attaccato al Cristianesimo; non ci sarebbe una cosa come il comunismo; non ci sarebbe una cosa come la conflittualità, o l’inimicizia, o la meschinità, o l’odio. Gesù starebbe seduto sul Suo Trono, e noi staremmo camminando lungo i paradisi di Dio, con Vita Eterna, vivendo per sempre; già resuscitati in un corpo nuovo, andando in giro, senza mai essere vecchi, mai essere grigi, mai essere malati, mai aver fame; camminando nelle gioie del Signore, parlando con gli animali. E, oh, che giorno! Ma abbiamo fatto tutt’altro che quello che Egli. . .

<sup>81</sup> Egli disse: “Andate in tutto il mondo a predicare il Vangelo”. Cosa fa il Vangelo? “Non solo in Parola, ma in Potenza e dimostrazioni dello Spirito Santo”. Il Vangelo è rendere manifesta la Parola di Dio.

<sup>82</sup> Non puoi farlo. Ora, Gesù lo sapeva, così Egli doveva vivere nella Sua Chiesa.

Quindi, Egli sapeva che avremmo avuto scuole intellettuali. E Questo non lo afferrerete mai in una scuola intellettuale. Esse saranno contro di Ciò. Perché, tutto quello che conoscono è l’istruzione di un uomo scaltro, un credo o una denominazione mediante cui vogliono vivere. Così essi—essi ti inseriranno in questo e ti faranno membro di quel corpo, e, fratello, ti citeranno delle cose di un credo che sembreranno come se fossero proprio perfette. “La grande santa chiesa, la madre, ha sopportato molti colpi, ha sopportato molte battiture”. Così anche il diavolo; è stato cacciato fuori quasi da ogni luogo che ci sia, e lui andrà ancora avanti proprio lo stesso. Sissignore. Oh, cercheranno di citarti questi.

<sup>83</sup> Dunque Gesù sapeva che ci sarebbe stato un grande movimento intellettuale proprio come ci fu nei Suoi giorni, nel lavare le pentole, ed indossare abiti, e colletti rigirati attorno, e tutto come fecero loro, tutte queste diverse cose che facevano. Lui sapeva che lo avrebbero fatto, così disse: “Ora aspettate un minuto. Io non vi lascerò orfani, Io verrò ancora a stare con voi. Quindi”, disse Lui, “le opere che faccio Io, le farete anche voi”.

<sup>84</sup> Per Dio, lo scopo di mandare lo Spirito Santo era il continuare attraverso un gruppo di persone, a manifestare

continuamente Dio al mondo. Esattamente questo. Non con un credo, non con una denominazione; ma con la Potenza della Sua resurrezione, col rendere reale la Sua Parola; col prendere la Sua promessa, e stare dalla parte della minoranza, e credere a Dio; e osservare i cieli cupi ritirarsi, e la Potenza di Dio farSi avanti e prendere il controllo. Amen. Ecco cosa Lui vuole. Ecco per cosa è stato mandato lo Spirito Santo. Ecco lo scopo per cui Lui Lo ha mandato. Ora sappiamo Esso cos'è, ed ecco il perché Lui Lo mandò.

<sup>85</sup> Quindi, nessun altro sangue santificherebbe le persone. Io non potrei santificare te, e tu non potresti santificare me, perché entrambi siamo nati dal sesso. Ma Gesù era nato al di fuori del sesso, è giusto, così il Suo Sangue era santificatore. E Dio scese, creò un corpo, in cui visse, sparse quel Sangue per la santificazione di questo, che espulse in modo assoluto la colpa del peccato e della vergogna. Quindi, per fede, credendo in Quello, Dio scende dritto in quel corpo umano, mediante la santificazione di quel Sangue, lo pone nella Progenie d'Abrahamo, per fede.

<sup>86</sup> Credere che quel Sangue sarebbe venuto, quel Sangue puro che sarebbe stato un miracolo come il suo sangue, camminò lì dopo che "lui era come se fosse morto". Credette a Dio per venticinque anni, lui di settantacinque anni, e credette finché ne ebbe cento. E Sarah, sessantacinque, e credette finché ne ebbe novanta. "E lui era come se fosse morto".

E Dio disse: "Affinché il popolo sia certo di non mancarlo, portalo qui sulla collina ed offrilo per sacrificio".

<sup>87</sup> Egli disse ai servitori: "Restate qui con il mulo, e aspettate. Ed io e il fanciullo andremo lassù ad adorare, ed io e il fanciullo ritorneremo". Oh, come lo farà?

Abrahamo disse: "Io l'ho ricevuto come uno dai morti. E so che Chi me lo ha dato, quando era come uno dai morti, è in grado di resuscitarlo dai morti se io semplicemente osservo la Sua Parola. Se osservo, io osservo la Sua Parola; Egli è in grado di resuscitarlo dai morti".

<sup>88</sup> Parlando perfettamente di Cristo! EccoLo. E tramite quella cellula di Sangue venne avanti lo Spirito Santo, che aveva legato Se Stesso in un corpo chiamato Gesù. Quel Sangue ha santificato una via, per fede, per chiamare i redenti, ovvero gli Eletti di Dio. E quando tu Lo hai accettato, e lo Spirito Santo ha tolto da te tutta la meschinità, Egli Si muove proprio dentro, Dio Stesso, per operare la Sua volontà.

<sup>89</sup> Quaggiù, quel cattivo boss è scorbutico; e quest'altro vecchio *tal dei tali* quassù fa *così e così*; e *questo* vecchio tizio parla di Esso, contro di Esso. Un uomo ripieno con lo Spirito Santo starà proprio di fronte a questo. Amen.

90 “Ed essi se ne accorsero. Erano ignoranti ed incolti, ma si accorsero che loro erano stati con Gesù”. Ecco per cosa venne lo Spirito Santo.

91 Un piccolo pescatore che non sapeva fare la sua firma. Ma se ne stette lì e disse: “A chi crederemo noi, all’uomo o a Dio?” Amen. [Il Fratello Branham batte insieme le mani una volta—Ed.] “Che vi sia noto, che noi predicheremo ancora nel Nome di Gesù”. My, che coraggio! Lui sapeva di—di avere una Casa lassù. È giusto. Qui lui era un pellegrino e uno straniero. Stava cercando la Città a venire.

Che significato aveva per lui quel sacerdote ipocrita? Lui era sotto il dominio del Dio del Cielo, che aveva resuscitato Suo Figlio, Cristo Gesù, e lo aveva riempito con lo Spirito di Dio che aveva creato i cieli e la terra. Eccovi. Lui non ne ebbe paura. Nossignore. Morte. . .

92 Beh, quando presero il piccolo Stefano là fuori, e dissero: “Rinnega ciò!”

Egli disse: “Voi di collo duro, ed incirconcisi di cuore e d’orecchi, voi contrastate sempre lo Spirito Santo. Come fecero i vostri padri, così fate voi”.

Essi dissero: “Noi ti batteremo a morte!”

Egli disse: “Voi non potreste farlo se voi. . .?”

“Ti faremo vedere noi se lo faremo o no!” E afferrarono delle grosse pietre e cominciarono a dargli colpi in testa.

93 Lui alzò lo sguardo, e disse: “Vedo i Cieli aperti. Vedo scendere la scala. Vedo Gesù stare alla destra della Sua Maestà”. E la Bibbia non ha detto che lui morì; lui si addormentò. Oh, my! Posso proprio vedere scendere un Angelo, che lo prende e lo culla come un bimbo, una mamma, finché non si addormentò. Oh, my! Certo.

94 Ecco lo scopo dello Spirito Santo. Ecco per cosa Dio ha mandato lo Spirito Santo. Lo Spirito Santo è venuto per darti Potenza. Ho qualche altra Scrittura qui, solo un minuto. Lo Spirito Santo è venuto per darti Potenza. Io—io non. . . Potete trovarlo voi; io sono andato troppo lontano, stasera.

Ti da Potenza, Potenza nella preghiera!

95 Se prendi una persona che ha vissuto una vita buona, ma sono sempre sconfitti. “Oh, ti dico. . .” Una brava persona: “Oh, certo, io amo il Signore, Fratello Branham”. Sempre sconfitti, non hanno mai una risposta alla preghiera.

Se una volta riempi quella piccola donna con lo Spirito Santo, osserva cosa ha luogo. Quando lei va davanti a Dio, non è sconfitta. Lei viene arditamente al Trono di Dio, credendo. Lei ha un diritto perché è una figlia di Dio, per Nascita.

Prendi quel piccolo uomo, così codardo, che il boss calcia dappertutto. Dice: “Aspetta un minuto qui ora”. Qualcosa è cambiato, vedete, lui ha ricevuto lo Spirito Santo. Esso ti da Potenza. La tua vita è piena di Potenza.

Ti da Potenza di parola.

<sup>96</sup> Beh, my, quelle persone che avevano paura, stavano là fuori; Pietro, Giacomo, Giovanni, Luca, e tutti gli altri. Erano entrati nell’alto solaio, dicendo: “Oh, noi non possiamo dire altro. Quelli, guardate là, c’è il Dottor *Tal dei tali* e così là fuori. C’è il Rabbino *Tal dei tali* e così. Sapete, lui aveva quattro lauree universitarie; come riusciremo mai a reggere il confronto con lui?” Pietro disse: “Oh, mi ricordo che un giorno ho venduto del pesce a quell’uomo. Lui, lui parlava, ed io neanche comprendevo di cosa stesse parlando. Oh, non riuscirei mai a reggere il confronto con lui”. Ma cosa fece. . .

“Cosa possiamo fare, fratelli?”

“Egli disse: ‘Aspettare’”.

“Bene, siamo qui da quattro giorni”.

“Continuiamo semplicemente ad aspettare”.

“Per quanto tempo?”

“Finché”.

“Beh, non ha detto Lui che sarebbe stato il quinto giorno?”

“Egli non ha mai detto per quanto tempo. Ha detto: ‘Finché’”.

Bene, loro continuarono solo ad aspettare. Per quanto tempo? “Finché”. Passarono otto giorni. “Finché”. Passarono nove giorni. “Finché”.

*E finalmente come il giorno della Pentecoste era giunto, tutti erano insieme di pari consentimento.*

<sup>97</sup> Dio era stato su di loro, in una Nuvola di fuoco; Dio aveva camminato con loro, sulla terra; ora qualcos’altro stava avendo luogo. Qualcosa si preparava ad accadere.

*. . . tutti erano insieme di pari con sentimento.*

*E di subito si fece dal cielo un suono come . . . vento impetuoso che soffia, ed esso riempì tutta la stanza, dove essi sedevano.*

*. . . lingue spartite . . . si posò . . . loro.*

Cosa significa *spartite*? “Divise”. Come balbettanti, avete mai sentito qualcuno balbettare? Essi fanno: “uh-uh-uh, oh, uh-uh”, vedete, non riescono a dire niente. “Spartite, divise”. Come un piede *caprino*, significa qualcosa che è “spaccato, diviso”. Essi non stavano parlando. Non stavano farfugliando. Non stavano facendo altro se non solo rumore.

... *lingue spartite*, si posarono sopra di loro, come se fosse fuoco. (Oh, non riuscivano a trattenersi!)

*E tutti furono ripieni dello Spirito Santo*... Whew!

<sup>98</sup> Cosa accade poi? Uscirono nelle strade. “Dov’è quel Rabbino Jones? Dov’è quella persona? E dov’è quel gigante intellettuale?”

“Dio fu su di noi, con Mosè, nel pruno ardente; Egli ci nutrì con manna, dall’Alto. Egli camminò con noi per tre anni e sei... tre anni e sei mesi, qui sulla terra. Ma ora Egli è in me. Non sono io che parlo; è Lui. Io so che è Lui, e so chi sono io. Non sono più io, è Lui”.

Portatelo quassù! *Uomini d’Israele e voi... che abitate in Giudea siavi noto—noto questo, e ricevete la mia voce ne’ vostri orecchi*, tutti voi predicatori e rabbini.

Whew! My! Potenza di parole! Oh! “Costoro non sono ebbri!” Prendendo le parti di quella piccola minoranza, centoventi, contro diecimila o più.

... *costoro non son ebbri, come voi stimate, conciossiaché non sieno più che le tre ore del giorno.*

Io sono un predicatore del pieno Vangelo. *Ma quest’è quello che fu detto dal profeta Gioele;*

... *avverrà negli ultimi giorni, dice Iddio, che io spanderò... mio Spirito (whew) sopra ogni carne; e i vostri... Voi avete visto Maria lì fuori danzare nello Spirito, parlare in lingue e così di seguito?... sopra ogni carne;...*

... *io spanderò dello Spirito mio... e sopra le mie serventi;...*

[Il Fratello Branham batte insieme le mani tre volte.]

... *farò segni nei cieli e... di sotto in terra;... colonne di fuoco, e vapori di fumo.*

Allora Dio era nel Suo popolo. Amen.

“Beh, dunque, che laurea hai? Da dove, da che scuola sei venuto?”

<sup>99</sup> “Questo non fa alcuna differenza in questo momento”. Oh, lui cominciò a riversarsi nella Scrittura.

Davide lo vide in anticipo!... *del continuo il Signore davanti a me... non sia smosso;*

... *ed anche si è rallegrato il cuor mio, perché... ed ha giubilato la lingua mia;*

... *egli non lascerà l’anima mia ne’ luoghi sotterra, e non permetterà che il suo Santo vegga corruzione.*

*...ben può liberamente dirvisi intorno al patriarca Davide, ...egli è morto, ed è stato seppellito; e il suo monumento è appo noi... questo giorno.*

Ma attraverso un profeta... lui vide in anticipo la venuta del Giusto.

*...e siavi noto, che questo Gesù, che voi avete crocifisso con mani malvage, Iddio l'ha fatto Signore e Cristo. Amen!*

100 “Fratelli, che possiamo fare per essere salvati?”

*...disse: Ravvedetevi, e ciascuno di voi sia battezzato nel nome di Gesù Cristo, in remission de' vostri peccati; e voi riceverete il dono dello Spirito Santo.*

*Perciocché a voi è fatta la promessa, ed a' vostri figliuoli, ed a coloro che verranno per molto tempo appresso; a quanti il Signore Iddio nostro ne chiamerà mai. Amen.*

101 Fintantoché Dio ha un popolo, Dio ha una Chiesa, Dio ha lo Spirito Santo che marcia con Essa. Ecco per cosa Dio diede lo Spirito Santo. Gli intellettuali spunteranno; lo fanno sempre. Ma Dio ha una piccola minoranza da qualche parte. Dio ha una piccola Chiesa che andrà dritta avanti con il battesimo dello Spirito Santo, reclamando la Luce. Ed essi saranno quelli che, attraverso la loro testimonianza, giudicheranno il mondo.

Non dice la Bibbia che Gesù ha detto: “Beati sono i puri di cuore; essi vedranno Dio”? E non dice Essa che: “I giusti, i santi, giudicheranno la terra”? [La congregazione: “Amen”.—Ed.] Certo.

La vostra testimonianza oggi porterà il giudizio contro questa città. La nostra testimonianza del battesimo dello Spirito Santo e la Potenza di Dio, una vita santa, porteranno giudizio contro la città. Quando questo...

102 “Quelli che son primi saranno ultimi; quelli che son ultimi saranno primi”. Io non saprò niente di Sankey e Moody, nella loro resurrezione. Essi non sapranno niente di me, in questa. Ma io starò in questa, per dare testimonianza; così voi.

E mediante questo, col propagare della vostra Luce, e il battesimo dello Spirito Santo, e con le vite che avete vissuto, e le cose che Dio ha fatto per dimostrare che Lui qui Si sta muovendo; e con i loro intellettuali, che si sono allontanati da Ciò; saranno giudicati dai santi. Essi sono già giudicati. Lo hanno già passato. Oh, my!

103 Stavo parlando sulla Potenza della preghiera, Potenza di linguaggio, Potenza per una vita santa. Amen. Ecco cosa deve fare lo Spirito Santo.

<sup>104</sup> Alcune di voi persone che andate avanti, dicendo: “Beh, io non riesco proprio a smettere di bere. Io non riesco proprio a smettere *questo*”.

Lo Spirito Santo viene a vivere in te, per farti abbandonare tutti questi “non riesco”. È esatto. Fa smettere alle donne di tagliarsi i capelli, le fa smettere di indossare pantaloncini e pantaloni. Niente scuse. Le fa smettere di spettegolare. Oh, sì, ecco Esso per cosa è, per produrre in voi una vita santa. Ogni volta Esso seguirà le istruzioni della Bibbia.

<sup>105</sup> Una donna dice: “Fa troppo caldo; io devo indossarli. Mi fa venire il mal di testa se mi lascio crescere i capelli”.

Ma non ci sono scuse con lo Spirito Santo. Esso è lì per farlo in quel modo. Seguirà la Parola proprio esattamente. Ecco cosa deve fare lo Spirito Santo.

Esso deve renderti un uomo che gira la testa da quelle donne mezze nude, e che smette di desiderarle, e membri di una chiesa. Ecco Esso cosa deve fare.

<sup>106</sup> È per farti smettere di fumare e bere, ed essere... voler essere un pezzo grosso. Esso lo toglierà fuori da te. Esso ti umilierà quando fai questo. Ecco per cos'è lo Spirito Santo. È per una vita santa. È giusto. Ti fa smettere di fare pettegolezzi. Ti fa smettere di giocare a carte, giocare a dadi, e tutte queste altre cose che fai in giro di nascosto.

Ti farà smettere il tuo cattivo comportamento nel modo in cui fai, vivendo infedele a tua moglie. Ecco Esso cosa farà. È giusto. Smetterà di farti desiderare di sposare la moglie di qualcun altro. È esattamente giusto.

Ecco Esso cos'è. È per farti vivere una vita santa. Ecco per cosa è la Potenza dello Spirito Santo, “per porre le tue affezioni sulle cose di Lassù”, dove Dio sta al...?... la mente di Cristo in te. Tu non puoi evitare di vedere quelle cose; quando le guardi, gira la testa. È giusto. Esso è per metterti in ordine.

<sup>107</sup> Tu dici: “Io non riesco a farlo. Oh, io non riesco proprio a farlo”. Certo, *tu* non ci riesci.

Ma lo Spirito Santo è venuto per quello scopo. Ecco cosa Esso ha fatto. È venuto per portarlo fuori da te, tutte quelle vecchie abitudini e cose che fai.

Quelle vecchie maldicenze, quel separarti, dicendo: “Sia benedetto Dio, io sono metodista, non voglio avere niente a che fare con quei vecchi santi rotolanti”. Lo Spirito Santo è venuto a togliere questo da te.

<sup>108</sup> “Io sono battista. Io sono presbiteriano. Io non ci andrei in quel vecchio gruppo di santi rotolanti”. Lo Spirito Santo è

venuto a togliere da te tutto quel formalismo. Ecco Esso cosa ha fatto. Ti lava nel Sangue; ti risolve i problemi. Ecco cosa Esso è venuto a fare.

È venuto per raddrizzarti. Egli ha detto: “Raddrizzare i luoghi tortuosi”. Ecco cosa Esso è venuto a fare; raddrizzarlo. “Abbassare i luoghi alti; far sembrare che tutte le montagne stiano danzando tutte come piccoli montoni, e tutte le foglie stiano battendo le mani, a te”. [Il Fratello Branham ha battuto le mani insieme quattro volte—Ed.] Gli uccelli cantano diversamente. Suonano le campane di gioia. Non ci sono scuse. Ecco cosa Esso è venuto a fare. Quello è lo scopo di Dio nel mandare lo Spirito Santo, così avresti fatto queste cose, affinché tu avresti operato . . . camminato dietro Lui.

<sup>109</sup> Ora io non voglio ferirvi, ma vi ho detto che sono qui con la sincerità più profonda. Per evitare di pungervi, di tanto in tanto saltavo un rigo da qualche parte; e rimanendo con la Verità, ma rimanendo lì e facendo in modo che non vi punga troppo forte.

<sup>110</sup> Ma voglio dirvi qualcosa. Se la Bibbia dice che è sbagliato per una donna tagliarsi i capelli, e voi dite di avere lo Spirito Santo e poi vi tagliate i capelli, mi chiedo se voi Lo abbiate. Non arrabbiatevi; se questo vi fa arrabbiare, dimostra ancora che c'è un altro segno contro di voi.

<sup>111</sup> Se la Bibbia dice che è sbagliato per una donna indossare un indumento che appartiene a un uomo, e voi indossate quelle piccole vecchie salopette e pantaloni qui fuori sulla strada, voi donne adulte! Suppongo che una bambina sarebbe tutto . . . cosa, che giocano con i ragazzini e cose del genere. Ma, guardate, quando voi—quando voi donne adulte, di quindici, sedici, diciott'anni, fino alle nonne, qui fuori sulla strada! E la Bibbia ha detto: “È un'abominazione agli occhi di Dio”, per una donna indossare quelle cose. E voi le indossate, ad ogni modo, e dite di avere lo Spirito Santo? A volte io me lo chiedo. Lo Spirito Santo seguirà la Parola di Dio alla lettera.

Ed un predicatore dietro il pulpito, che non ha grazia a sufficienza da predicarLa, dubito che ce L'abbia. È proprio esattamente! Bene, ecco per cos'è lo Spirito Santo.

<sup>112</sup> È per dare unzione al predicatore. È per dare santità al gruppo. È per mettere in ordine la Chiesa. È per portare unità di Spirito. È per unirci insieme con Potenza. È per unirci insieme con amore, amore fraterno.

Non m'importa se sei metodista, battista, presbiteriano, luterano, qualunque cosa tu sia, se tutti noi siamo stati battezzati con un medesimo Spirito Santo in un medesimo Corpo, e siamo diventati membri del Corpo di Gesù Cristo. Non c'è . . . non c'è niente al presente, niente al futuro; fame, inedia; niente può separarci dall'amore di Dio, l'amore di Cristo,

“l’amore di Dio che è in Cristo”, perché noi siamo nati dal Suo Spirito, lavati nel Suo Sangue. Noi siamo nuove creature. Ecco cos’è venuto a fare Dio. Ecco per cos’è lo Spirito Santo. Sissignore. Ecco cosa.

113 Ora, gente, guardatemi in faccia. Molte mani si sono alzate, voi che avete avuto lo Spirito Santo; vedete, certo che ve ne erano. Oh, ora qui io—io ho intenzione di lasciarlo andare un po’. Questo è registrato. Ma domani sera aggiungeremo altro a questo.

Se dici di averLo, e sei colpevole di queste, mi chiedo cos’è che ti conduce. Dio non ti condurrà mai fuori dalla Parola. Egli ti manterrà con la Parola, perché sono le Proprie leggi di Dio, della Sua Chiesa, per il Suo popolo, per le donne, e per gli uomini.

114 “Beh”, dici, “non mi nuoce fare *questo* o *quello*”. Non lo fa? La Parola dice che lo fa.

E se lo Spirito Santo è in te, Esso ti condurrà dritto alla Parola. Non ci saranno scuse. Dio non fa modifiche o scuse. Egli prepara il bersaglio e tu lo colpisci. Ecco tutto. È così con tutti. Tu vieni allo stesso modo.

115 Pietro disse: “Ravvedetevi, ciascun di voi; siate battezzati, ciascun di voi, nel Nome di Gesù Cristo per la remissione dei vostri peccati, poi riceverete il dono dello Spirito Santo”. Capite? Ecco tutto. Noi dobbiamo colpire quella linea.

116 Ora non intendo ferirvi; io vi amo tantissimo. Ma fratello, sorella, te ne rendi conto, con... che io so di dover stare negli ultimi giorni a quella resurrezione, con questa generazione di persone, e render conto di questa Parola? E lo Spirito Santo che mostra questo, ed io che Lo predico lì fuori, tu dove starai? Come te la caverai con questo? Tu non puoi farlo, amico. No. Smettila ora. Qualunque cosa tu stia facendo di sbagliato, falla cessare.

Tu dici: “Io non ci riesco”.

Allora non hai ancora ricevuto in te Colui che può. Quando lo Spirito Santo viene, ti dà Potenza sul mondo. E se tu... Ascoltate Egli cosa disse. “Se amate il mondo o le cose del mondo, è perché l’amore di Dio non è in voi”. Ora, non ci sono scuse. Egli lo rende chiaro, e noi dobbiamo giungere a quel bersaglio.

117 So che pensate che io sia terribile. Ma proprio ora ne sono terribilmente pieno. Capite? Ascoltate. Questo è vero. Venite ora ad Esso, fratello, sorella.

118 Non permettere che alcune di queste scuole intellettuali qui in giro ti dicano: “Oh, quella è roba all’antica”.

Se Esso è roba all'antica, allora Dio è all'antica. E se Dio è all'antica, allora lo sono pure io. Amen. Io voglio essere come Lui. Perché? Il Suo Spirito è in me, che ha fame e sete, che chiama tutto quello contrario alla Parola . . .

119 Se la gente dice: “Va bene per, oh, se un uomo gioca un po' a carte per divertimento, e scommette solo un nichelino o due. Va bene”. Dio dice che non va bene.

120 “Oh, se tu fai una buona bevuta in compagnia, e ti ubriachi solo un po', una volta ogni tanto”.

Ma Dio ha detto: “Guai a lui”.

121 “Oh”, tu dici, “d'accordo, Fratello Branham. Io—io—io mi taglio i capelli per una questione vera. Una donna, sai, tutte le altre donne lo fanno”. Non m'importa cosa fa il resto delle donne. Loro non sono il tuo esempio o non sono il tuo capo. Se hai lo Spirito Santo in te, tu seguirai le Sue istruzioni senza considerare cosa dice la gente di te.

122 “Beh, Fratello Branham, fa così caldo, ed io devo mettermi addosso questi abitini *così e così*”. All'inferno fa più caldo di così, sorella cara. Lascia che te lo dica. E—e non farlo. Ricordatelo.

123 E lo Spirito Santo ti condurrà sempre alla Verità, e la Sua Verità è la Parola. “La Mia Parola è la Verità. Ogni parola d'uomo sia menzogna, ma la Mia sia verità”.

E pensateci proprio, “un'abominazione”. Riuscireste a pensarci?

124 Questa è una parola terribile da dire per un ministro, ma sono entrato nella toilette dei luoghi dove vorreste proprio . . . Tu dovevi quasi uscire di nuovo, era proprio così . . . E cose sporche sul muro. Pensavo: “Come mai al mondo le persone possono essere così in basso?” E fetore! E quando entro in quei luoghi, ho pensato spesso: “Che fetore!” Io . . . Lì dentro, io tenevo il mio naso *così*, per lavare le mani. Avevo paura che quando avrei afferrato di nuovo la maniglia della porta, ci sarebbero stati germi venerei e cose del genere. Ed io pensavo: “Oh!”

125 Un giorno, mi trovavo in un aeroporto, uno di quei posti in cui sono entrato, o un posto della ferrovia, e ci entrai. E pensai: “Oh, misericordia”.

126 E Qualcosa mi disse: “Ecco il modo in cui puzza il mondo per Dio. È un'abominazione”.

127 Pensavo che quando vedo una donna camminare per la strada, che si comporta così con se stessa, e con addosso gli abiti da uomo, ecco per Dio a cosa assomiglia. È un'abominazione, qualcosa che è sporco e fetido, davanti a Dio. Eppure lei andrà in chiesa la domenica, e si adorna.

Laggiù ci andrà un uomo, e beve, e imbroglia, e ama il denaro, e imbroglia il suo vicino, e tutto il resto, per riuscire a procurarsi un po' di denaro extra; e fa queste cose, e gioca d'azzardo, e fuma, e beve, e mente; e poi va in chiesa a testimoniare. Abominazione! Sporczia! Quella è la chiesa intellettuale.

<sup>128</sup> Dicono: “Beh, io appartengo alla chiesa”. Sì, e devono far uscire la chiesa, per quindici minuti, così tutti i diaconi e tutti gli altri possono fumare, ed anche il pastore, prima di poter ritornare ed avere il servizio. Ditemi? Separati da ogni cosa impura!

<sup>129</sup> “Contamina il corpo; Io lo distruggerò”. Dio disse che lo avrebbe fatto. Ed oggi, riguardo al cancro, sta causando il novanta-e-qualcosa per cento dei decessi, il cancro alla gola e ai polmoni, è provocato dal fumo delle sigarette. “Contamina il corpo; Io lo distruggerò”. Ma sono così legati all'inferno, e continuano a proseguire così, e non lo sanno.

E un predicatore sta nel pulpito con quattro lauree, di università, fumando egli stesso. Lascia che ti dica qualcosa, fratello. Lo Spirito Santo è stato mandato per chiamare uomini e donne fuori da quella roba. Separati!

La parola *chiesa* significa essere “separato”. “Uscite d'infra loro”, ha detto la Bibbia. “Non toccate la loro impurità, ed Io vi accoglierò; e voi Mi sarete figli e figlie, ed Io vi sarò Dio”. Oh, my! Io non intendo essere sgarbato, ma intendo essere onesto ed essere sincero. Sissignore. Oh, che cosa orribile!

<sup>130</sup> Uomini e donne, oggi dove ci troviamo? Dove siamo? Fermiamoci.

<sup>131</sup> L'altra sera, di traverso a una vecchia piccola sedia là nella stanza, (e devo concludere), una piccola vecchia poltrona a due posti. Dopo aver pregato per tre o quattro giorni, dunque ero arrivato ad un punto tale, andando in giro, e pensando: “O Dio”, ed ero arrivato ad un punto che non sapevo cosa fare. Dissi: “Dio, siamo alla fine della strada. E mi rendo conto di essere stato negligente. Ho avuto chiamate cui andare, ed ero stanco, e non ho voluto farlo”. Pensai allora di poter vedere laggiù nel buio il mio Signore barcollante, quando era stanco da riuscire a stento a sollevare un piede dopo l'altro, ma Lui non era troppo... Si fermò per la donna di Nain, poi per il ragazzo portato là fuori che era morto; tanto che Lui riuscì a passare e toccare la bara, ed usare quel po' di forza che stava in Lui per resuscitare quel ragazzo. “Dunque, com'è che mi sono stancato? Qual è il mio problema, Signore? Qui io penso: ‘Beh, sto diventando vecchio. Io—io non riesco a farlo’”.

<sup>132</sup> C'era Mosè, lo stesso Dio che io servo, stava laggiù, a centovent'anni.

C'era Caleb, che all'età di novant'anni stava con una spada in mano, e disse: "Giosuè mise questa spada nella mia mano, quarant'anni fa". Lui allora aveva ottant'anni. Disse: "Oggi io sono proprio come lo stesso uomo di allora". Amen.

Io dissi: "Dio, sii misericordioso di me".

<sup>133</sup> Dissi: "Dunque, guarda qui, io sono sempre..." E presi mia moglie (lì in fondo) per la mano, sopra questa Bibbia e la sua piccola Bibbia, e dissi: "Tesoro, sono stato troppo negativo. Lo Spirito Santo mi condanna dentro di me". Dissi: "Penso a quei scoiattoli laggiù. Penso là dietro a Hattie Wright, e i ragazzi. Penso a ciò che Dio ha fatto, mostrando che Lui era Dio, che poteva creare". Alleluia!

Pensai: "Anni fa, Egli mi aveva detto: 'Io non ti lascerò. Io non ti abbandonerò mai. Nessuno resisterà davanti a te, tutti i giorni della tua vita. Io sarò con te. E da questa mano di discernimento, avverrà che conoscerai il segreto del cuore. Dopo questo, crescerà sempre più alto'. L'anno dopo ciò, si mostrò essere perfetto, in tutto il mondo. Ecco venire questo, quest'altro grande ministero, ben oltre questo".

Dissi: "Tesoro, io prendo la tua mano. Con l'aiuto di Dio e la grazia di Dio, non lasciarmi più essere negativo. Lasciami andare avanti qui verso questo risveglio per predicare come mai prima. Lasciami andare qui, per santificare prima me stesso, e creare una via per la gente; che i miei stessi peccati, la mia propria negligenza siano sotto il Sangue, le mie proprie mancanze siano sotto il Sangue, che io possa andare fuori a dire, 'Seguitemi, gente'". È giusto.

Detesto vedere un tizio che dice: "Vai a farlo". Mi piace vedere qualcuno che indica il cammino per farlo. Sissignore.

<sup>134</sup> Qui, un po' di tempo fa, quaggiù in città abbiamo avuto un incendio, la Pfau Oil Company prese fuoco. Laggiù avevano il Corpo dei Vigili del Fuoco di Jeffersonville. E un mio amico, un brav'uomo, non era abituato a incendi come quello, lui camminava là, dicendo: "Spruzzate un po' d'acqua *quassù*, ragazzi. Spruzzate un po' d'acqua *quassù*".

Ecco che arrivò lassù la piccola Clarksville, "ding, ding, ding, ding", corse lassù. E lui disse, il pompiere capo saltò giù e disse: "Spruzzate un po' d'acqua *quaggiù*. Abbattete questa finestra *qui*. Spruzzate un po' d'acqua *là*".

<sup>135</sup> Ma dall'altra parte del fiume, da Louisville, arrivarono i pompieri addestrati. Quel grande gancio e la scala si erano appena fermati che il capo era all'estremità della scala. Quando la scala salì, lui era in cima. Lanciò la sua scure prima di arrivare lì, e abbatté la finestra e disse: "Venite, ragazzi!" Ecco tutto. L'incendio si spense in pochi minuti.

Non: “Spruzzate un po’ d’acqua *qui*. Spruzzate un po’ d’acqua *là*”. Ti fa venire in mente, alcuni di questi predicatori intellettuali.

<sup>136</sup> Vieni avanti! Andiamo! Io so che Esso è la Verità. Io L’ho provato e visto. Gloria! Lo Spirito Santo ha ragione. Dio è buono. Non provare *qui*, non provare *là*; entriamo in Lui! Egli è qui. È per te. Dio ha dato la Sua Potenza alla Sua Chiesa. Non spruzzare *questo* qui fuori, e non spruzzare fuori; tu non riuscirai mai a fare niente. Vai avanti per primo! Amen. Uh! Whew!

Non riesco più a vedere con questi. [Il Fratello Branham si toglie gli occhiali da lettura—Ed.]

<sup>137</sup> Amen! Cosa abbiamo intenzione di fare? Ogni persona seduta qui è ripiena con qualcosa.

Dunque sto per chiudere; devo farlo, dopo questo.

Tu sei riempito con qualcosa. Tu non puoi stare seduto lì senza essere pieno di qualcosa. Tu hai una vita in te. Quella vita ti governa, e quella vita è governata da uno spirito.

Ora, tu potresti essere pieno del mondo, amare il mondo o le cose del mondo. Dio ti sia misericordioso.

Potresti essere pieno di credi di qualche chiesa, delle piccole preghiere che dici, pensi che pregherai una persona morta, o—o ti fai una specie di segno della croce. Dio ti sia misericordioso.

<sup>138</sup> E puoi essere pieno di religione, ed è ancora peggio. È così. È così. La Bibbia ha detto: “Negli ultimi giorni sarebbero stati molto religiosi, avendo apparenza di pietà; avendo apparenza di pietà, ma avendone rinnegato la Potenza: anche tali schiva”.

Se sei pieno di religione, sei miserabile; solo religione, è tutto. Se sei pieno di credi, non sai di cosa stai parlando. Se sei pieno del mondo, tu sei cieco.

<sup>139</sup> E poi, ancora, tu puoi essere pieno dello Spirito Santo. Amen. Io spero che tu lo sia. E, se non lo sei, spero che Ne diventi pieno. E se sei pieno dello Spirito Santo, cos’hai? Hai Potenza. Hai amore. Hai pace. “Io vi dò la Mia pace; Io non ve la dò come il mondo”. Hai pace. Sei suggellato. Hai un segno. Amen. Hai riposo. Hai gioia ineffabile, e piena di gloria. Tu sei ancorato. Oh, my! Ecco cosa sei, con lo Spirito Santo. Tu hai. . . Sei pieno dello Spirito Santo: “Tu sei passato dalla morte alla Vita”, aspettando la resurrezione generale nell’ultimo giorno.

<sup>140</sup> Nel mondo a venire, attraverso il nostro Signore Gesù Cristo, e chi Lo ha visto venire in gloria e maestà, “Il mare restituirà i suoi morti”. “I corpi corruttibili di quelli che dormono in Lui. . .”

“Dormono in Lui”. Come fai ad entrare in Lui? “Con uno stesso Spirito noi tutti siamo stati battezzati in un medesimo Corpo”.

“I corpi corruttibili di quelli che dormono in Lui saranno trasformati e resi simili al Suo Stesso glorioso corpo, per il quale Egli può porre sotto di Sé ogni cosa”.

“Io udii una voce dal Cielo”, disse Giovanni, “che mi disse: ‘Scrivi: “Beati i morti che muoiono nel Signore. . .”’” Come farai ad entrare? “Con uno stesso Spirito noi tutti siamo stati battezzati nel Corpo”. [Il Fratello Branham batte insieme le mani una volta—Ed.] ““. . .che muoiono nel Signore da ora innanzi; poiché essi si riposano dalle loro fatiche; e li accompagneranno le loro opere”’”.

Ecco per cosa Egli mandò lo Spirito Santo. Oh, benedetta sicurezza, Gesù è mio! Io sono in Lui, e Lui è in me; il Padre in Lui, e Lui nel Padre; e il Padre in me, ed io in Lui.

Gesù è mio!

Oh, che assaggio di gloria Divina!

Io sono erede della salvezza, acquistato da Dio,

Nato dal Suo Spirito, quando mi lavò nel Suo Sangue.

Amen. Io non lo baratterei. Oh, my!

Di tutti i rubini e diamanti, e argento e oro,  
I Suoi forzieri ne sono pieni, Egli ha ricchezze immense.

Perché io sono figlio di un Re!

Io sono il figlio del Re!

Con Gesù mio Salvatore,

Mi fa diventare figlio del Re!

<sup>141</sup> Amen e amen. Io non lo scambierei. Non lo scambierei. Ho altre due o tre Scri- . . .

Allora, ecco un'altra Scrittura. Quando—quando tu sei ripieno con lo Spirito Santo, quelle sono le cose che hai. Quindi, cosa sei tu per il mondo? Un alieno. So che è tardi, ma non è mai troppo tardi per questo. [Il Fratello Branham batte insieme le mani una volta—Ed.] Un alieno! Oh!

Qui noi siamo pellegrini e stranieri,  
Stiamo cercando una città futura,  
Il battello di salvataggio presto verrà,  
Per raccogliere a Casa i Suoi Gioielli.

<sup>142</sup> Posso sentire lo spruzzare dell'acqua laggiù sul Fiume Ohio, quando ero un piccolo ragazzo predicatore di ventidue anni, là che lo cantavo. Ed io sentii, alzai lo sguardo sopra di me, e sentii una Voce che disse: “Guarda in alto”. Ecco venire

quella grande Luce sospesa proprio lassù, venne abbassandoSi su di me e disse: “Come Giovanni Battista fu mandato a precedere la prima venuta di Cristo, tu avrai un Messaggio che precederà la seconda Venuta di Cristo”.

Oh, come potevo crederci? Ma è accaduta proprio la stessa cosa. E stasera i fuochi del risveglio stanno ardendo continuamente attorno al mondo. La grande Chiesa riscattata di Dio Si è sollevata da quel luogo, e grandi campagne di guarigione, e segni, e prodigi, e miracoli, che mostrano la venuta.

<sup>143</sup> Tu sei un alieno, e sei uno straniero. Fai cose strane, diverse da quelle che facevi di solito. Tu non agisci come una volta. La gente. . .Lo Spirito Santo, quando Esso viene su di te, e diventi ripieno con lo Spirito Santo, tu ignori le cose del mondo. Ignori le cose che ti affliggevano. Ignori ciò. Allora tu diventi una—una creatura che agisce in modo strano, per loro il brutto anatrocchio, l’aquilotto che era nato sotto la covata della gallina; che ho predicato, *E Quando L’Aquila Incita La Sua Nidiata*. Tu per loro sei una creatura dall’aspetto buffo.

Ma, oh, my, che cammina sulla Strada Maestra del Re! Amen. Oh, è una Strada Maestra verso il Cielo. Ed io sto camminando sulla Strada Maestra del Re.

Dicono: “Guarda quel santo rotolante, quel brutto anatrocchio. Ecco quel predicatore santo rotolante”.

<sup>144</sup> Oggi a Louisville, un famoso predicatore metodista ha detto ad un uomo, ha detto: “Io vorrei aiutare il Fratello Billy, ma sai cosa farei? Dovrei espormi”. Tu non devi esporti per me.

Egli ha esposto la Sua vita per me. Amen! . . .? . . . Solamente camminare sulla Strada Maestra del Re, è tutto. Oh, my! Riempito con il Suo Spirito! Nato dal Suo Spirito! Lavato nel Suo Sangue! Alleluia! Felice!

<sup>145</sup> E poi un’altra cosa. Perché? Cosa ti fa fare questo? Tu sei ancora un umano, ma cosa te lo fa fare? È perché tu vieni, tu, il tuo Spirito viene dall’alto. È Dio in te.

<sup>146</sup> Quando andai a Roma, notai che ognuno di loro aveva uno spirito romano. Quando andai in Grecia, tutti avevano uno spirito greco. Andai in Inghilterra; tutti avevano uno spirito inglese. Quando vai in luoghi, tu trovi. . .Poi trovi lo spirito americano; è orribile.

<sup>147</sup> Quando a Roma entrai nelle catacombe di Sant’Angelo, avevano un cartello lassù: “Per favore, le donne americane si vestano, per onorare i morti”. Spirito americano.

Osservatele scendere dall’aereo, e quegli abitini addosso, e tutti le vanno a guardare, ed ecco che viene Miss America. Quello è lo spirito americano. Tu puoi dire da dove lei viene; vestita elegantemente, ragazzi, tirandosi dietro un vecchio

piccolo barboncino dal muso altezzoso. Proprio così. Oh, sì, lei è una... Lei, lei è l'America, Miss America; va fuori, sapete, cammina così impettita. Perché? Ha lo spirito americano. [Il Fratello Branham bussa sul pulpito sei volte—Ed.] Ma Gesù disse, in quel giorno testimoniò contro ciò, Egli disse: “Voi siete di questa terra di sotto. Io sono dall'Alto”.

E se tu hai lo Spirito di Cristo in te, tu sei dall'Alto, quindi qui sei uno straniero.

<sup>148</sup> Ma tu hai la natura del luogo da cui provieni. Ecco cosa sto cercando di dire. Un romano viene quassù e si gratta la testa; e un tedesco viene qui; un americano va là. Perché? Avete gli spiriti di quei paesi da cui provenite.

Ecco cosa ci rende così diversi per il mondo. Tu sei dall'Alto. Tu sei nato. Tu sei—tu sei cittadino di un altro Regno. Lo credete? [La congregazione dice: “Amen”.—Ed.] Ecco cos'è lo Spirito Santo, è per farti cittadino del Regno di Dio.

<sup>149</sup> Quindi se sei cittadino del Regno di Dio, Esso come ti fa agire? Come Dio fa nel Suo Regno. Ora, cosa fa Dio nel Suo Regno? È santità, giustizia, purezza di pensiero, purezza di mente; Potenza e amore, andando verso i perduti, guarendo i malati, compiendo miracoli, facendo grandi cose. Dunque, per il mondo tu sembri pazzo, e dicono: “Quei tipi sono fuori di testa”. Capite? Ma tu sei cittadino del Regno.

<sup>150</sup> Ancora una Scrittura, se volete scriverla, Giovanni 12:24. Lasciate che ve la citi velocemente. Gesù disse:

*...se il granel del frumento cade in terra...se non muore, non può produrre un'altra vita.*

Ora, guardate, una considerazione conclusiva ora. E ricordate, quindi, è assolutamente... Ora, per voi gente, è assolutamente essenziale e necessario, e impellente e obbligatorio, che riceviate lo Spirito Santo ora. Perché, altrimenti, non potete entrare nella resurrezione. Ora state attenti. Dio non può infrangere le Sue leggi. Lo sappiamo. Egli segue le Sue leggi.

<sup>151</sup> Ora, prendiamo un—un chicco di frumento, o grano, come Gesù là disse. Ovviamente, nella Bibbia, un—un granello, lo stavo leggendo oggi, si riferisce al lino o a qualsiasi tipo di seme, ma frumento, orzo, granturco, o altro, sono un granello. Ma quando un granello di frumento cade in terra, ora, c'è... Tutti noi lo abbiamo visto, sappiamo cosa accade. Un granello di frumento, o un chicco di grano, possono apparire i più perfetti possibile, e lo metti nel terreno, e se quel granello...

Esso ha vita perpetua. Oggi scenderà, si riprodurrà in uno stelo; e tornerà giù, e verrà su di nuovo; e tornerà giù. È una vita perpetua.

Se quel granello non ha in sé il germe di vita, non importa quanto sembri bello, non crescerà mai. Andrà nel terreno e marcirà, ed è così. Parte di esso, le materie, possono essere usate nel terreno per fertilizzare e altro. Ma in quanto a vivere di nuovo, non vivrà mai a meno che non abbia in sé vita perpetua. Chiunque lo sa. Non si può proprio.

<sup>152</sup> Possono esserci due uomini, uno di loro proprio esattamente, entrambi proprio somiglianti. Uno di loro può essere un brav'uomo, e può fare opere buone, può agire in questa maniera; ma se quell'uomo non ha in sé Vita Eterna, non sorgerà mai nella resurrezione. Egli non può farlo; non c'è niente lì da resuscitare. Non c'è niente per portarlo su, non c'è Vita. Dunque, vedi, mio caro fratello, mia cara sorella, se un uomo non è nato di nuovo, non può in nessun modo ritornare in questo Regno. Non può. "Se questo Granello di frumento non cade in terra e muore". Lui stava parlando di Se Stesso. Ma Egli aveva, non vita perpetua, aveva Vita Eterna; e la Vita che Egli ti ha dato, cosicché tu possa avere lo stesso tipo di Vita.

<sup>153</sup> Ora, se tu hai solo vita umana, abbastanza da farti andare in giro e concupire, "Coei che vive nel piacere è morta mentre è viva", tu non puoi resuscitare. Potrebbe darsi che tu sia la ragazza più popolare della scuola. Potrebbe darsi che tu sia la ragazza più popolare al gioco di carte nella tua compagnia. Potrebbe darsi che tu sia la donna meglio vestita del paese. Potrebbe darsi che tu sia la più carina. Potrebbe darsi che tu sia la più ben formata. Potrebbe darsi che tu sia un idolo per tuo marito. Potrebbe darsi che tu sia tutte queste cose, che, sono meravigliose. Ma, sorella, se non hai lo Spirito Santo in te, che è Vita Eterna, alla fine di questa strada tu sei finita.

E non m'importa a cosa somigli o come sono queste cose, o quanto sei impopolare o popolare, quanto carina o quanto brutta; se hai Vita Eterna, là tu vivrai per sempre in eterno.

<sup>154</sup> Quando la luna e le stelle se ne sono andate, e la terra si è riversata nelle montagne e nei deserti, e tutto ha—ha, non esiste più; e il mondo cammina a passi incerti come un uomo ubriaco che va a casa di sera, e le stelle si rifiutano di splendere, e cadono dai cieli, e la luna si trasforma in sangue; e il—il sole arrossisce e si nasconde la faccia, quando vedono venire il Figlio dell'uomo. Tu splenderai nella giustizia di Gesù Cristo, per venir fuori dalla tomba come una giovane e bella donna, per prendere il tuo consorte, e vivere per sempre e sempre e sempre, e vivrai ancora in tutte le epoche Eterne. Ecco per cos'è lo Spirito Santo.

Se senti il più piccolo richiamo, non respingerLo.

<sup>155</sup> Cos'è lo Spirito Santo? Dio in te. Esso per cosa è? Per continuare la Sua opera in mezzo al Suo popolo; per condurre

insieme la Sua Chiesa, per condurre la Chiesa in questo giorno ad un punto molto oltre i luterani, metodisti, e pentecostali, in un punto d'adozione e di grazia Rapiatrice. Che, quando questa parte della Chiesa, quando lo Spirito Si muove qui in questa Chiesa, essa resusciterà; e porterà fuori, porterà fuori tutti i redenti che hanno toccato quello Spirito.

Quei luterani che stavano là con tutta la luce che avevano, nella giustificazione; quei metodisti che cadevano sul pavimento per lo Spirito che li colpiva attraverso la santificazione, e si gettava acqua in faccia; quei pentecostali, che camminavano avanti e indietro per la strada e le chiamavano "lingue incomprensibili, farfugliatori, e linguaggio sciocco", e tutto questo; agli occhi di Dio in quel Giorno, essi staranno nella giustizia, certo come questa Bibbia sta qui. Se credete che io sia un servitore. . . Voi mi chiamate Suo profeta; io non mi definisco così. Ma, ascoltate, ve lo dico nel Nome del Signore. Quelli che sono in Cristo Dio li porterà con Sé alla Sua venuta, alla resurrezione, e solo quelli che sono in Cristo.

Come entriamo in Cristo, gente?

<sup>156</sup> In un solo credo siamo noi tutti uniti? No. In una stretta di mano tutti noi siamo tirati dentro? No. In una stessa acqua siamo stati noi tutti battezzati? No. O in una medesima denominazione tutti noi siamo denominati? No.

Ma, con Prima Corinzi 12:13: "In uno stesso Spirito, lo Spirito Santo, lo Spirito di Dio, siamo noi tutti..." Metodisti, battisti, luterani, presbiteriani: "Camminiamo nella Luce, perché Egli è nella Luce, noi abbiamo comunione l'un l'altro, e il Sangue di Gesù Cristo, il Figlio di Dio, ci netta da ogni ingiustizia". "In uno stesso Spirito noi tutti siamo stati battezzati in un medesimo Corpo, e resi partecipi della Sua grazia".

<sup>157</sup> Tu non puoi andare al Giudizio. "Chi ode le Mie Parole e crede". Nessuno può credere finché non ha ricevuto lo Spirito Santo. "E crede a Colui che Mi ha mandato", quando lo Spirito Santo ha testimoniato la Sua resurrezione. "Ha Vita Eterna, e non entrerà mai in giudizio, ma è passato dalla morte alla Vita". Cosa? Tu non raggiungerai mai il Giudizio. Non starai mai al Trono Bianco per il giudizio.

Tu incontri il tuo giudizio proprio qui. Tu sei passato dal tuo giudizio quando sei passato e hai detto: "Io non sono niente di buono, e la mia istruzione non è buona. Signore, vieni in me, e prendimi e conducimi, Signore. Non m'importa cosa dice questo pazzo mondo. Guidami, Signore, con il Tuo Spirito". Tu vieni giudicato in quel momento. Giudichi te stesso pazzo per Cristo, e, nella Sua giustizia, in quel Giorno noi ci troveremo immortali nella Sua somiglianza.

158 Solo un modo. Come? “In uno stesso Spirito noi tutti siamo stati battezzati in un medesimo Corpo”. E quando sei in quel Corpo, il giudizio ha già giudicato quel Corpo, e tu Lo hai accettato come propiazione del tuo peccato.

Tu dici: “Io l’ho fatto, Fratello Branham”.

Allora, se lo Spirito Santo è tornato e ti ha dato un suggello come segno, quello Spirito ti porta nel Corpo di Cristo. Tu cambi direzione, e sei una nuova creatura in Cristo Gesù. “Tu sei passato dalla morte alla Vita. Le cose vecchie sono sparite, e tu sei nuovo in Cristo!” Amen!

159 Oh, per favore, lascia che ti persuada, mio fratello o sorella cristiana. Non lasciare che questo risveglio vada oltre a te. Tu devi ricevere lo Spirito Santo. Cos’è Esso? Lo Spirito di Dio. Esso per cosa fu? Per condurti, per guidarti, riempirti, santificarti, chiamarti fuori, nella Chiesa.

Cos’è una chiesa, cosa significa la parola *chiesa*? “Chiamati fuori, separati”. Oh, come potrei prendere un sermone da questo proprio ora! “Chiamati fuori, separati”, alieni, lontani dal mondo, pellegrini e stranieri, professando che qui non abbiamo una città terrena in cui desideriamo vivere. Oh, my!

160 Come Abrahamo, e Isacco, e Giacobbe, soggiornarono, nel paese dimorando in tende. Professavano di essere pellegrini e stranieri, la progenie degli eredi, gli eredi laggiù; il padre, gli eredi. Noi siamo le loro progenie. “Ed essi aspettavano una città il Cui Architetto e Costruttore era Dio”. Amen. Essi erano alla ricerca.

161 E, oggi, la loro progenie sta ancora aspettando una Città futura, dicendo: “Io non voglio adattarmi a questo mondo. Non voglio avere niente a che fare con questo mondo. Io voglio e sto aspettando una Città che è costruita in modo quadrangolare. Sto aspettando una Città che ha Vita Eterna, dove il sole non tramonterà più, dove non ci sarà vecchiaia, non ci sarà più una fascia nera sulla maniglia di una porta, né una tomba sul fianco della collina. Io sto aspettando quella Città, il Cui Architetto e Costruttore è Dio”.

162 C’è solo un modo per trovarla. “Ci fu una Pietra tagliata dalla montagna, senza mani, che rotolò nel mondo e lo frantumò, e divenne come frumento... ovvero la pula nelle aie”. Lasciate che quella Pietra, il Cristo Gesù; quella Pietra d’inciampo per il mondo, una Pietra di offesa, una Pietra di derisione, un ostacolo per la chiesa; ma una preziosa Calamita per il credente, una Pietra di sicurezza, una Pietra di riposo. Oh, my!

Riposo! Io so di essere passato dalla morte alla Vita. La mia anima è a riposo. Oh! “Venite a Me voi tutti che siete travagliati e aggravati, ed Io darò riposo all’anima vostra”.

“Un—un segno del quale si è parlato male”, disse il—il profeta a Maria. Sarà un segno, certo che lo sarà. Ma Esso sarà una sicurezza. Sarà amore. Sarà appagamento. Sarà qualcosa che tu sai di essere passato dalla morte alla Vita.

<sup>163</sup> Fratello mio, sorella mia; come tuo fratello, come tuo servitore in Cristo, lascia che ti persuada, con tutto il mio cuore. Non lasciare che questo ti passi sul capo, o ti passi vicino, o sotto di te. RiceviLo nel tuo cuore, e sarai una persona felice sulla terra.

Io non ti sto promettendo di ricevere un milione di dollari. Nossignore. Fratello Leo, credo che sia stato promesso troppo di questo ora, “milioni di dollari”, le cose che diversi altri hanno detto. “Se tu fossi un Cristiano, otterresti un milione di dollari e sarai ricco”. Io non ti sto promettendo niente.

Io ti sto promettendo questo, l'unica cosa che posso prometterti, la Sua salvezza. La Sua grazia è sufficiente per ogni prova. La gente a Pentecoste, non volevano neanche ciò che avevano. Ora parliamo di milionari? Essi non volevano ciò che avevano, Sorella Angie.

<sup>164</sup> Uno di questi giorni, mi piacerebbe sentir cantare te e Gertie, (lei dov'è?), *Settimana del Rientro a Casa*, uno di questi giorni. Molti di loro da allora hanno passato il confine. Oh, my!

Essi non chiedevano cose grandi. Non chiedevano denaro. Beh, Pietro disse: “Io non ho né argento né oro, ma quel che ho, te lo dono”.

E stasera io dico questo, amici. La grazia, l'amore, la sicurezza, che io ho di Cristo e della Sua resurrezione, quel che io ho, ve lo dono; io ve lo offro, quali figli di Dio.

E se Dio ti ha chiamato, vieni e rimani alla croce, e non alzarti. Quando vieni domani sera, o vieni per entrare qui e fermarti finché è finito; o vieni su e noi pregheremo e imporreemo le mani su di te. Vai. . . Quello è l'ordine della Bibbia, imporre le mani su di loro per lo Spirito Santo. E poi ce ne andremo e tu vai a casa tua. . . Se tu rimani proprio lì, se rimani tutta la notte, rimani il giorno dopo, rimani il giorno dopo, rimani per tutte le vacanze, rimani fino al primo dell'anno, e continui a rimanere, rimani finché.

<sup>165</sup> Che, qualsiasi cosa che spiegheremo domani sera, mostrandovi nella Bibbia cosa deve venire, verrà. E quando Esso viene, allora non ci sono abbastanza diavoli in tormento. . . Tu sai di essere passato dalla morte alla Vita. Sei una nuova creatura in Cristo Gesù. Suoneranno le campane di gioia del Cielo.

<sup>166</sup> Fratello Othal, ti dico, questo ti infiamma. Ecco seduto qui un vecchio ragazzo, un mio vecchio fratello, che era un

gangster che camminava con le pistole sul fianco, in cerca di un uomo dietro l'angolo, qualcuno a cui far esplodere il cervello. E cosa accadde? Un giorno guardò e credette alla Vita. E andò avanti. Lui seguiva le mie riunioni. E il povero ragazzo, con poco da mangiare, e si stendeva e dormiva nei cespugli da un lato della tenda, affamato e assetato. E un giorno lo Spirito Santo venne. Oh, fratello mio, ti ha cambiato, è vero? Esso portò Vita, e tolse la morte. L'odio se ne andò, e arrivò l'amore. Oh, my! Ostilità e conflitto crollarono via; entrò nuova Vita.

Guardate qui altri dopo altri, altri dopo altri, e da tutte le parti lì. Oh, le campane di gioia del Cielo che suonano! Amici, non c'è modo per me di esprimerlo.

<sup>167</sup> Ascoltate, che io abbia potuto lasciare questo, se avete creduto alla mia testimonianza, quale servitore di Cristo, ed ho cercato di mostrarvi dalla Bibbia di Dio che è giusto. E se le mie parole sembrano poter essere un po' strane in merito a questo, guardate quella foto nel mondo scientifico. Osservate il frutto, che questa Colonna di Fuoco che condusse i Figli d'Israele, osservate il frutto che Essa porta. Vedete cosa Esso fa, cosa Esso dice.

Non sono io che parlo; è Lui che parla attraverso di voi, capite. Non sono io che vedo le visioni; è Lui che parla attraverso di voi. Non sono io che guarisco i malati; è Lui che è in voi, che guarisce i malati. Non sono io che predico; io sono un codardo riluttante, e che fugge al solo pensiero, ma è Lui che vi parla attraverso. Io non conosco la Parola; ma Lui La conosce. È così. È così. Ecco cos'è.

Ed eccoLo lì. E quello stesso Angelo di Dio è proprio qui in quest'edificio stasera, [Il Fratello Branham bussa sul pulpito—Ed.] Oh, quanto Lo amo!

<sup>168</sup> Ora quanti vogliono ricevere lo Spirito Santo? Facciamo un esame delle nostre vite. Quanti non Lo hanno ricevuto, e lo vogliono? Alzate la mano e dite: "Fratello Branham, dal profondo del mio cuore, io voglio ricevere lo Spirito Santo". Dio vi benedica, ovunque.

<sup>169</sup> Quanti di voi che Lo hanno ricevuto, e vorrebbero andare come fecero in Atti 4, e dire: "O Signore, O Signore, porgi la Tua mano per guarire, e mostrando segni e prodigi nel Nome del Tuo santo Figliolo Gesù, e dammi di parlare con ogni franchezza e amore, e nuovo riempimento"? Sì, qui è anche la mia. Dio, dalLo a me.

Chiniamo i capi, nella sincerità più profonda, ogni persona serbandolo il suo desiderio nel proprio cuore.

<sup>170</sup> Signore Gesù, concludiamo questa piccola riunione stasera, dopo aver avuto comunione intorno alla Parola e allo

Spirito Santo. Quanto Egli ci ha benedetto e come ha versato nei nostri cuori l'olio della Sua Parola! Ci sono ministri, ci sono uomini qui che sono stati in ogni percorso della vita, che hanno gustato e visto che il Signore è buono. Sappiamo ora cos'è lo Spirito Santo, una promessa di Dio. È Vita Eterna per quanti credono.

<sup>171</sup> E sappiamo che lo Spirito Santo era lo Spirito di Gesù Cristo mandato indietro, e Lui è in noi oggi. Come Dio era su di noi, in quella Colonna di Fuoco; poi Egli camminò con noi, nel... un corpo che era chiamato *Emmanuele*, "Dio con noi"; ed ora Egli è in noi, con lo Spirito Santo, Dio in noi. Oh!

Gesù disse: "In quel giorno conoscerete che Io sono nel Padre e voi siete in Me, ed Io in voi. Lo capirete in quel giorno. Perché, voi siete in un mondo di tenebre, così per dire, ora, ma in quel giorno capirete".

<sup>172</sup> Padre, non potrebbe essere reso chiaro e perfetto, perché allora non avremmo niente per cui avere fede. Ma tutte le opere di Dio sono governate attraverso la fede. E per fede nella Tua Parola, nell'evidenza dello Spirito Santo che sappiamo sia ora, chiedo che ogni anima affamata qui dentro sia riempita con lo Spirito Santo. Quelli che non Lo hanno, e Ne sono affamati, ricordate semplicemente... Vorremmo dire loro, Signore, così come Tu dicesti: "Beati voi quando sarete affamati e assetati. Voi sarete saziati". Quella è una promessa. Ed è anche una benedizione essere affamato. Tu sei benedetto anche per sapere che Dio ti ha parlato, perché Essa ha detto: "Nessuno può venire a Me se prima non lo attira il Padre Mio".

<sup>173</sup> E, Signore, coloro qui che sono dei vecchi veterani, hanno alzato la mano. Io ho alzato la mia. O Signore, dacci forza, dacci Potenza per distendere la mano del Tuo santo Figliolo Gesù, che segni e prodigi possano essere fatti, che possa essere un ministero più profondo, una cosa più grande che non sia ancora accaduta. Dacci franchezza e amore, per parlare alla gente. Accordalo, Signore. Sii con noi in tutte le cose, lo chiediamo nel Nome di Gesù.

<sup>174</sup> E domani sera, Signore, possa venire un vento impetuoso che soffi, e cada in quest'edificio, così che sarà proprio come un altro Giorno di Pentecoste. Il fondamento è stato posto. Tutto è pronto. I buoi sono stati uccisi, gli animali ingrassati sono stati uccisi, i montoni sono stati uccisi; la tavola è apparecchiata, gli ospiti sono stati invitati. O Signore, domani sera, manda un giubileo di Pentecoste, in quest'edificio, e riempi ogni anima con il battesimo dello Spirito Santo. Accordalo, Padre. Lo chiediamo nel Nome di Gesù. Amen.

. . . impareremo molte cose,  
Avremo un'arpa fatta d'oro, forse con mille  
corde;  
Canteremo e grideremo e danzeremo attorno,  
l'agnello asciugherà le nostre lacrime;  
Avremo una casa. . . una gran settimana di  
rientro a casa, i primi diecimila anni. Amen!  
Il prezioso Sangue del Figlio Stesso di Dio ha  
nettato e santificato  
Un meraviglioso popolo per il Suo Nome e  
essi sono chiamati la Sposa.  
Benché qui rigettati e disprezzati, un giorno il  
Signore porterà  
Quegli Eletti dentro la porta, e questo vale di  
più. . .



*Che Cosa È Lo Spirito Santo?*

(What Is The Holy Ghost?)

16 dicembre 1959, mercoledì sera

*Per Che Cosa È Stato Dato Lo Spirito Santo?*

(What Was The Holy Ghost Given For?)

17 dicembre 1959, giovedì sera

Questi messaggi del Fratello William Marrion Branham, predicati originariamente in inglese al Tabernacolo Branham a Jeffersonville, Indiana, U.S.A., sono stati tratti da registrazioni su nastro magnetico e stampati integralmente in inglese. Questa traduzione è stata stampata e distribuita dalla Voice Of God Recordings.

ITALIAN

©2013 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE  
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Avviso di copyright

Tutti i diritti riservati. Questo libro può essere stampato con una stampante di casa per uso personale o per essere distribuito, gratuitamente, come strumento di divulgazione del Vangelo di Gesù Cristo. Questo libro non può essere venduto, riprodotto su larga scala, pubblicato su un sito web, conservato in un sistema di recupero dati, tradotto in altre lingue, o usato per richiedere fondi senza l'espresso consenso scritto della Voice Of God Recordings®.

Per maggiori informazioni o per altro materiale disponibile, per favore contattare:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE  
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)